Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

La fiancée

Auber, Daniel-François-Esprit

Paris, 1829

Akt II

urn:nbn:de:bsz:31-231781

Visual Library

ACTE II.

N° 7.

INTRODUCTION.

Allegretto. ♩ = 104.

Flûte.

Petite Flûte.

Hautbois.

Clarinettes en LA.

Trompettes en MI ♯.

Cors en MI ♯.

Cors en MI ♯.

Bassons.

Trombonnes.

Timballes en MI.

Triangle.

Violons.

Altos.

Henriette.

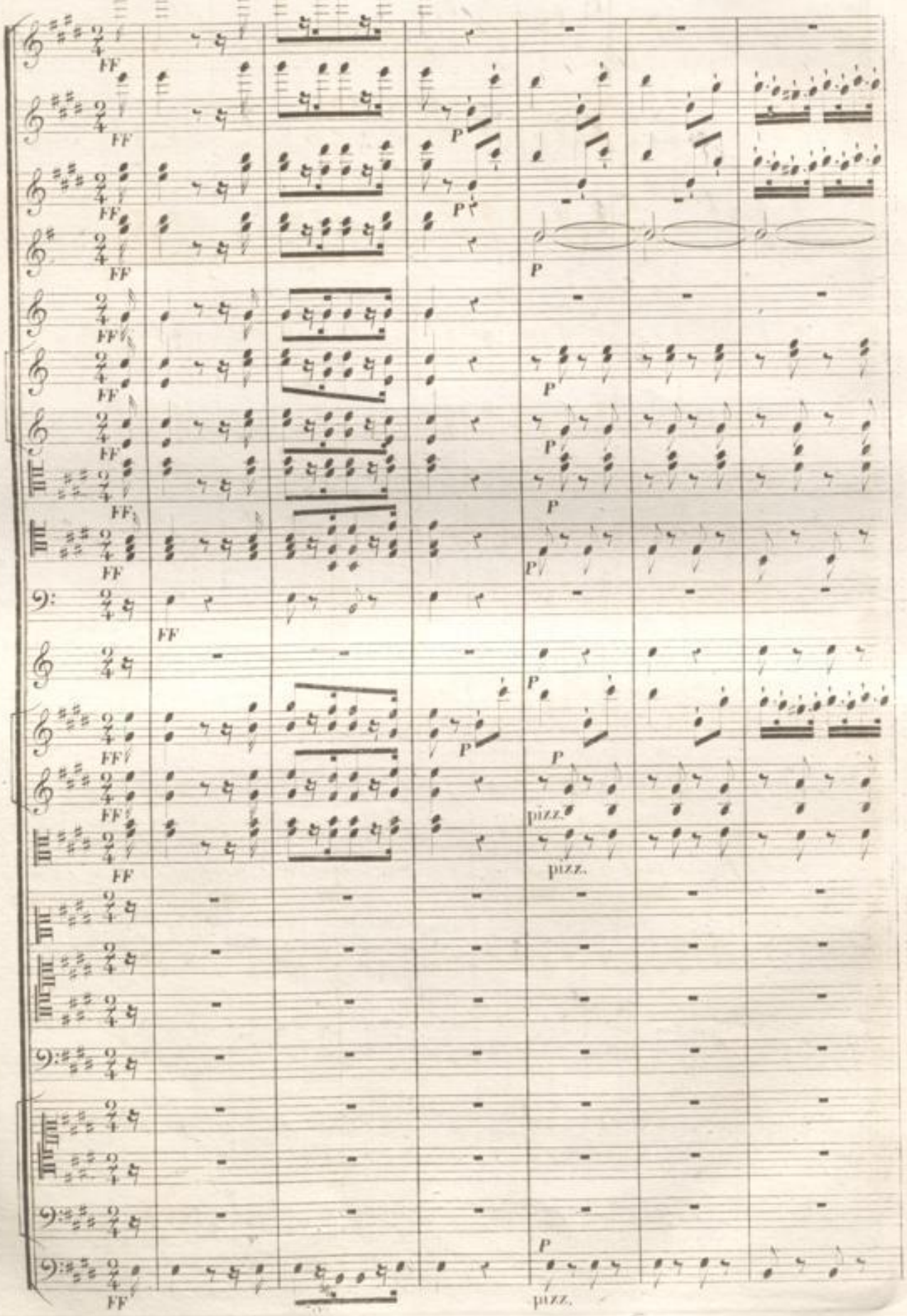
M.me Charlotte.

Fritz.

Saldorf.

Mina et le Chœur.

Violoncelle et Contre Basse.



Fl.

P.lo Fl.

Hautb.

Cl.

C.o

B.ri

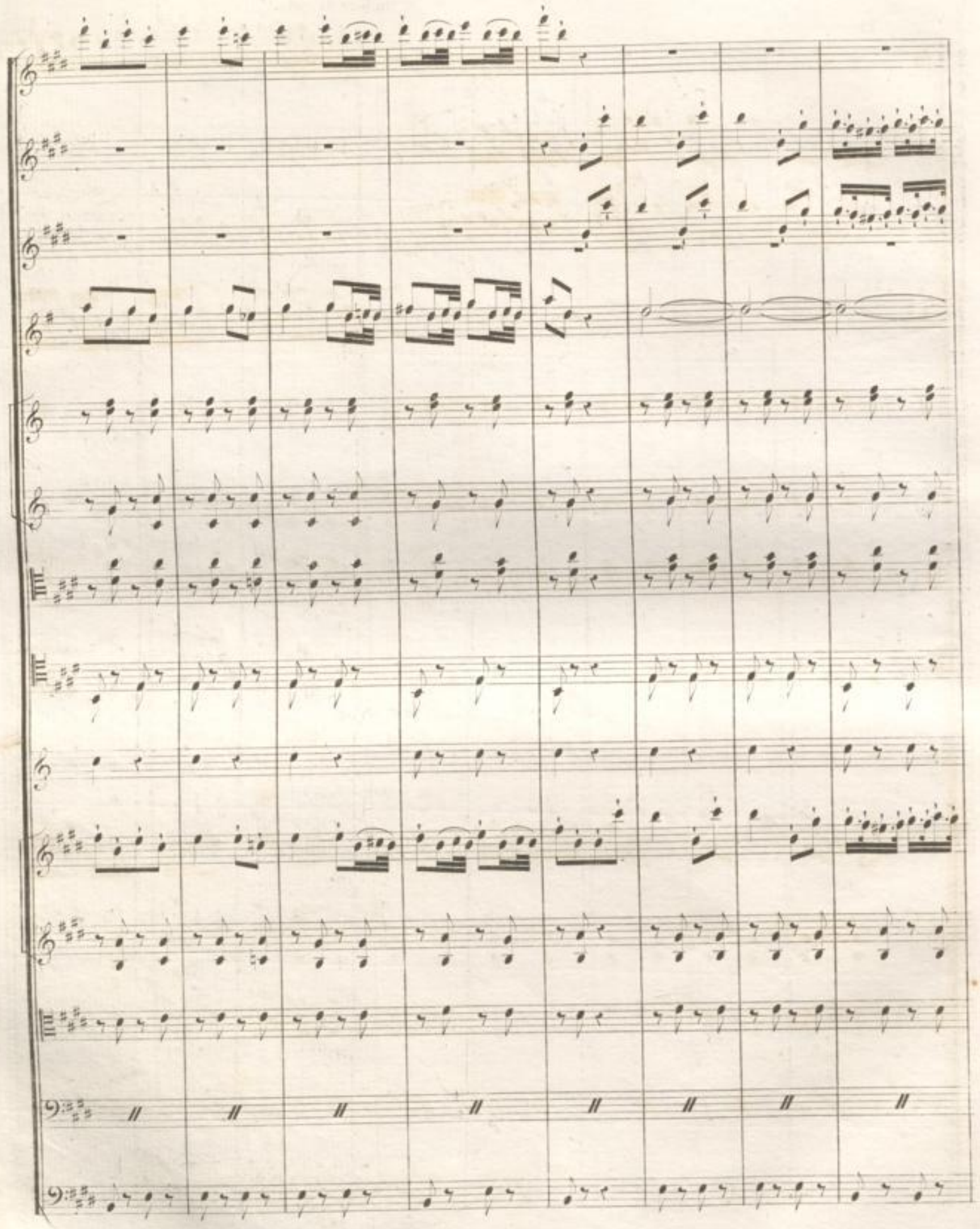
Tromb.

Triang.

V.le

Unis.

C.B.



(On leve la toile.)

ff

Cmc la Gr. Fl:

8va

ff

ff

ff

ff

(On danse.)

ff

ff arco.

ff arco.

arco.

ff

P

FF

C.ne la Gr. Fl:

8va

P

FF

FF

P

P

P

FF

P

FF

P

FF

pizzic.

arco.

FF

pizzic.

FF arco.

pizzic.

arco.

FF

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

pizz.

pizz.

p

CHŒUR.

Sous ce riant feuil - la - ge sous ces ombrages

p

Sous ce riant feuil - la - ge sous ces ombrages

p

Sous ce riant feuil - la - ge sous ces ombrages

pizz.

frais un jour de ma_ri_a_ge que la danse a d'at_traits sous ce ri_ant feuil_la_ge sous

frais un jour de ma_ri_a_ge que la danse a d'at_traits sous ce ri_ant feuil_la_ge sous

frais un jour de ma_ri_a_ge que la danse a d'at_traits sous ce ri_ant feuil_la_ge sous

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

ces ombra_ges frais un jour de ma_ri a_ge que la danse a d'at_traits sous ce riant feuil_

ces ombra_ges frais un jour de ma_ri a_ge que la danse a d'at_traits sous ce riant feuil_

ces ombra_ges frais un jour de ma_ri a_ge que la danse a d'at_traits sous ce riant feuil_

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

la ge sous ces ombra ges frais un jour de ma ri a ge que la danse a d'at

la ge sous ces ombra ges frais un jour de ma ri a ge que la danse a d'at

la ge sous ces ombra ges frais un jour de ma ri a ge que la danse a d'at

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

FF

P

FF

loco.

8va

FF

P

FF

P

FF

P

FF

P

FF arco.

pizz.

arco.

FF

pizz.

trait.

Sous ce riant feuil la - ge sous ces ombra - ges

trait.

Sous ce riant feuil la - ge sous ces ombra - ges

trait.

Sous ce riant feuil la - ge sous ces ombra - ges

arco.

FF

FF

P

loco.

8va

arco.

pizz.

un jour de mari a - ge que la danse a d'at -

frais.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

p

p

p

p

trais sous un riant feuil - la - ge sous ces ombra - ges frais un jour de ma - ri - a - ge que la

trais sous un riant feuil - la - ge sous ces ombra - ges frais un jour de ma - ri - a - ge que la

trais sous un riant feuil - la - ge sous ces ombra - ges frais un jour de ma - ri - a - ge que la

Solo.

p

staccato.

p

staccato.

parco.

staccato.

parco.

Saldorf.

De ces jeu - nes fil - let - tes que j'ai me l'en - joue - ment d'hon

danse a d'at - traits.

danse a d'at - traits.

danse a d'at - traits.

Fl.

B.s

P

Tromb.

- neur rien n'est char - mant ___ comme un bal de gri - set - tes d'hon - neur rien n'est char -

Fl.

1.r et 2.d Cors.

B.s

P

Tromb.

- mant comme un bal ___ de gri - set - tes dansez donc mes a - mours ___ dan

V.le et C.B.

P arco

P

P

P

P

P

P

pizzic.

pizzic.

sez dan - sez tou - jours dan - sez

P

Sous ce ri - ant feuil - la - ge sous ces om - bra - ges

P

Sous ce ri - ant feuil - la - ge sous ces om - bra - ges

P

Sous ce ri - ant feuil - la - ge sous ces om - bra - ges

pizz:

frais un jour de ma_ri_a_ge que la danse a d'at_traits sous ce ri_ant feuil_la_ge sous

frais un jour de ma_ri_a_ge que la danse a d'at_traits sous ce ri_ant feuil_la_ge sous

frais un jour de ma_ri_a_ge que la danse a d'at_traits sous ce ri_ant feuil_la_ge sous

Pag. 256.

ces ombra_ges frais un jour de ma_ri_a_ge que la danse a d'at_traits sous ce riant feuil_

ces ombra_ges frais un jour de ma_ri_a_ge que la danse a d'at_traits sous ce riant feuil_

ces ombra_ges frais un jour de ma_ri_a_ge que la danse a d'at_traits sous ce riant feuil_

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

- la - ge sous ces ombra - ges frais un jour de ma - ri - a - ge que la danse a d'at -

- la - ge sous ces ombra - ges frais un jour de ma - ri - a - ge que la danse a d'at -

- la - ge sous ces ombra - ges frais un jour de ma - ri - a - ge que la danse a d'at -

Pag: 248.

Sold.

Dans mon hô - tel un bel chem - pê - tre c'est cher -

traits.

traits.

traits.

Fl.
Hauth.
Cl.
B.ns

- mant c'est char - mant pour un cham bel -

Fl.
P.te Fl.
Hauth.
Cl.
B.ns

P
P
P
P

- lan je m'a - mu - se c'est in - gu - lier comme un sim - ple par - ti - cu - lier.

P.ts Fl.
Hauth.
Cl.
C.ts
B.ns
Tromb.
Triang.
pizz.
pizz.
pizz.

P.ts Fl.
Hauth.
Cl.
M.me Charlotte.

Mais Monsieur Fritz vous n'allez pas allons donc votre

Doch Monsieur Fritz sie dürfen nicht! Auf nun fang

main.

Fritz.

Non pas.

Sald.

Quoi le mari_é se re_po_se.

CHŒUR.

Le ma_ri_é qui dé_ja se re_pose ah ah ah ah ah ah ah

Le ma_ri_é qui dé_ja se re_pose ah ah ah ah ah ah ah

Le ma_ri_é qui dé_ja se re_pose ah ah ah ah ah ah ah

B.ts

Fritz

Oui oui Mes_da_mes et pour

ah ah ah le ma_ri_é qui dé_ja se re_po_se

ah ah ah le ma_ri_é qui dé_ja se re_po_se

ah ah ah le ma_ri_é qui dé_ja se re_po_se

B.

cau - se on n'a pas de cœur à dan - ser lorsqu'hé - las on vient de pas -

ser sous les ar - mes la nuit la nuit en - tiè - re, je suis rom - pu bri - sé ma

(A Mme Charlotte, en se tâtant les bras et les jambes.)

B.

Chœd.

Eh bien chan tez nous val se

chè re dans tou tes les dimen si ons

Ah de qu'il faut res ter en pla ce je le veux bien

Sold.

Cela dé

rons

Fritz.

- las - se. Je vais vous dire un air de no_tre sol u_ne val_se du Ty_rol.

Allegretto. ♩ = 112.

Fl.

Cl.

Tromp. en MI♯.

Cl.ts bas en LA.

Cl.ts en RE.

B.ns

Timb. en LA.

Cl.

Tromp.

Cr.

B.es

Timb.

Mon tagnard ou berger vo tre sort peut changer comme moi dans la gar de

Cr.

B.es

Timb.

il faut vous en ga ger quel e tat for tu né vous se ra des ti né

Hauth.

Cl. *P*

Tromp.

P

Cr. *P*

Bs.

Timb.

PP

vous au_rez la ca_ car de et l'habit ga_lon né non non vraiment m'en_ga_ge

Hauth.

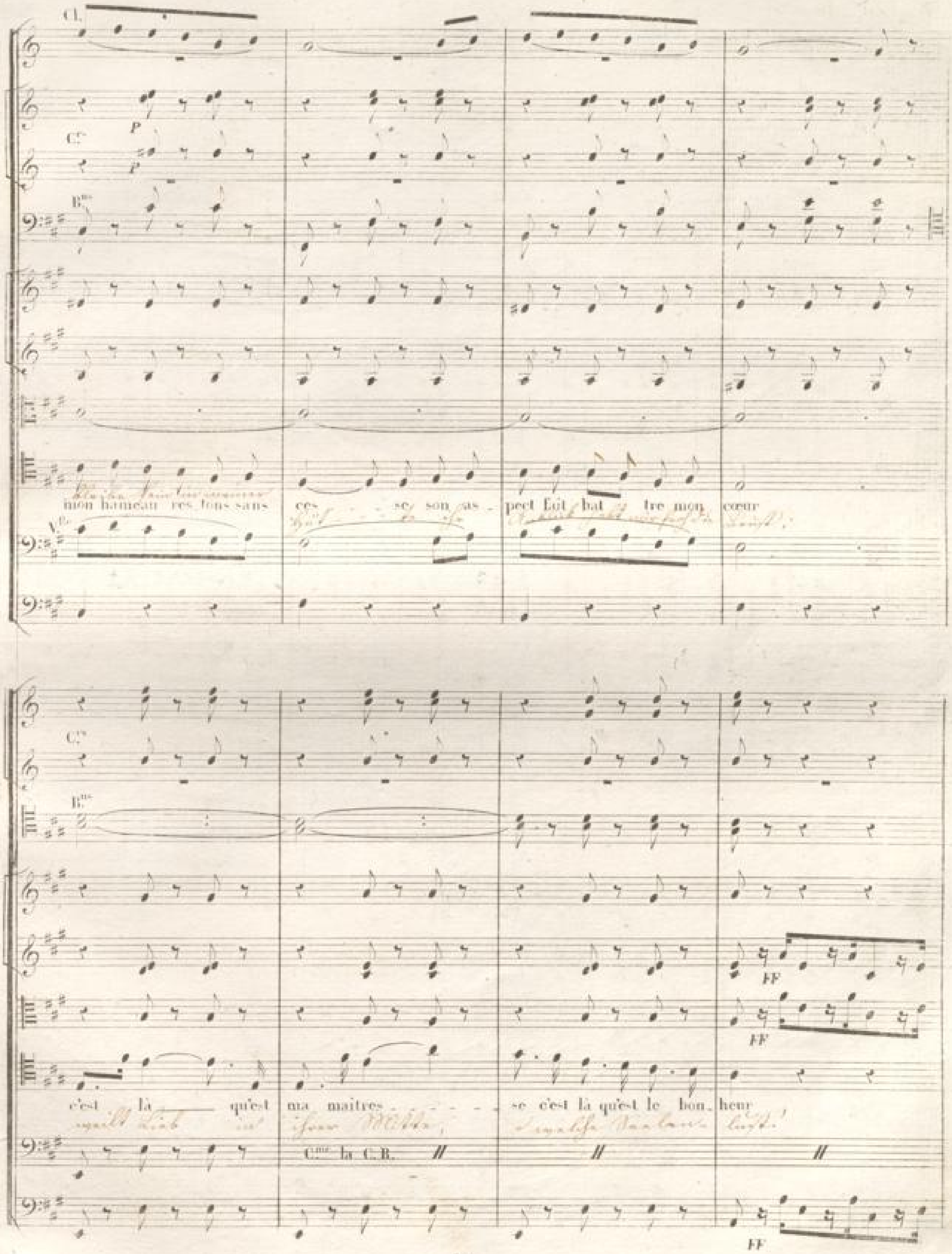
Cl.

Cr. en MI♯.

Bs.

je crains tu_p le danger mieux vaut en_ co_re vivre et res_ter ber_ger dans

Vlle *P*


Cl.
P
Cs.
Bns.
mon hameau res tons sans ces se son as pect fait bat tre mon cœur
Cs.
Bns.
FF
c'est là qu'est ma maitres se c'est là qu'est le bon heur
Cmre la C.B.
FF

Fl.

P.ie Fl.

C.ne la Gr. Fl.

Hauth.

Cl.

Tromp.

C.ni

Tromb.

Timb.

loin du danger loin du combat plus de bonheur et moins d'éclat et je di_rai sans ces_se en pré_le

loin du danger loin du combat plus de bonheur et moins d'éclat et je di_rai sans ces_se en pré_le

loin du danger loin du combat plus de bonheur et moins d'éclat et je di_rai sans ces_se en pré_le

II

P

— pre_ferant mon é_tat

_rant mon humble é_tat dans nos hameaux restons sans ces_se leur aspect seul char_me mon cœur

_rant mon humble é_tat dans nos hameaux restons sans ces_se leur aspect seul char_me mon cœur

_rant mon humble é_tat dans nos hameaux restons sans ces_se leur aspect seul char_me mon cœur

932
848
256

FF

C.ne la Gr. Fl.

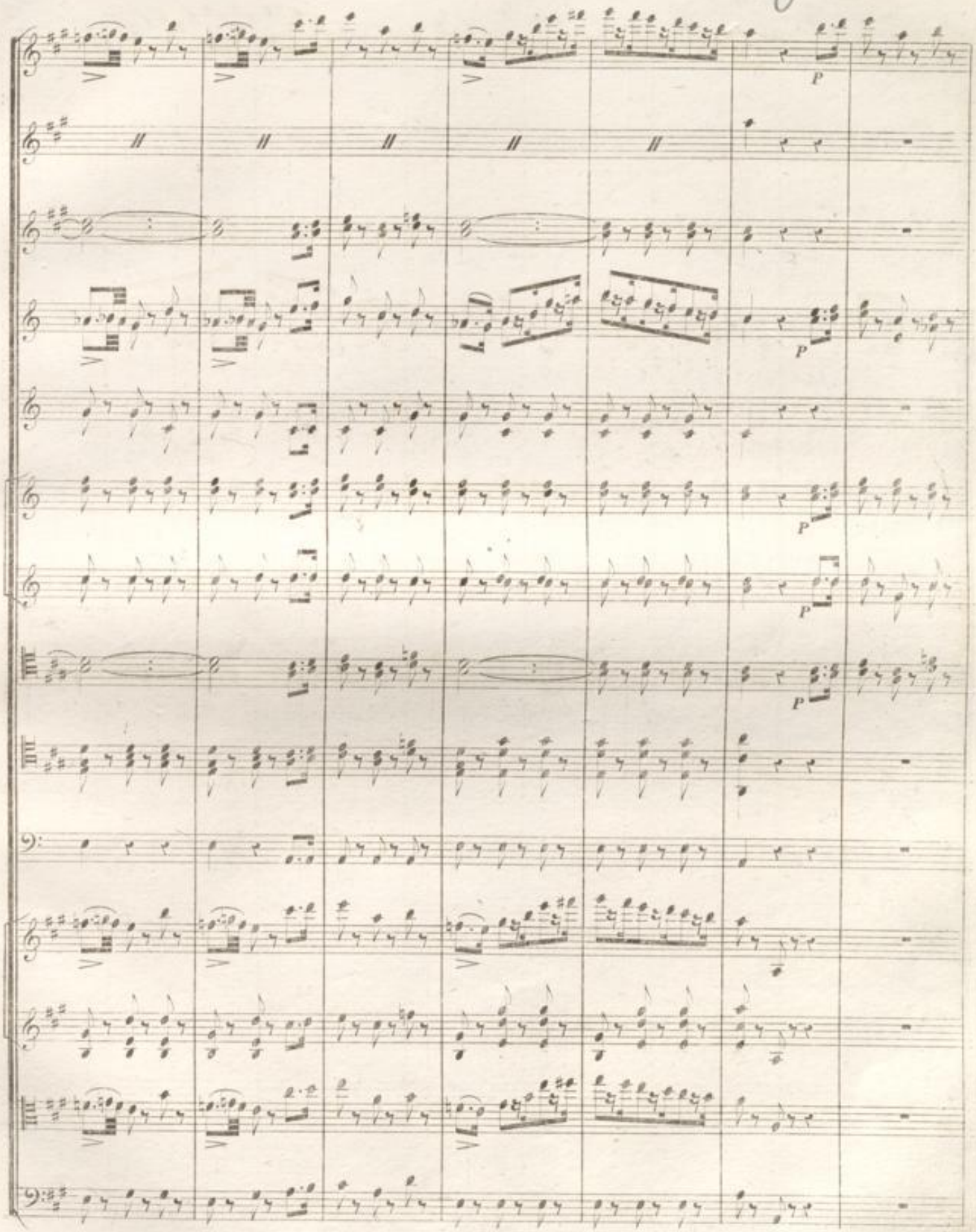
c'est là qu'est ma maitres se c'est la qu'est le bon heur.

c'est là qu'est ma maitres se c'est la qu'est le bon heur.

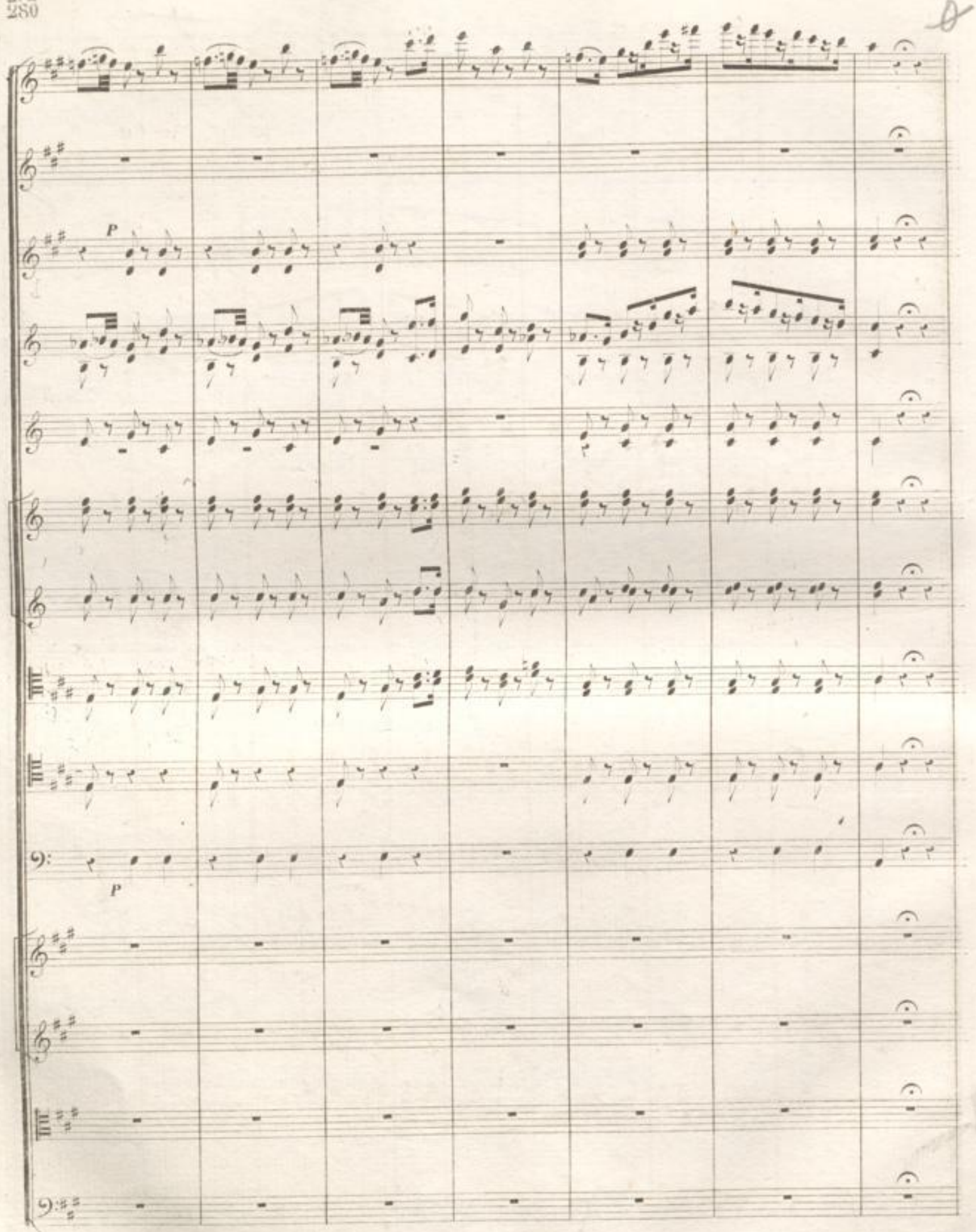
c'est là qu'est ma maitres se c'est la qu'est le bon heur.

Tutti

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg



BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg



BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Cl.

Tromp.

C.

E.

Timb.

Dans les champs de l'honneur bril le ra va leur là pour que l'on par vien ne

C.

E.

Timb.

il ne faut que du cœur on obtient le chevron et de sim ple dragon

Hauth.
Cl.
Tromp.
Cr.
B.ns
Timb.

on de vient ca pi tai ne — au doux son du ca non non j'ai me peu — le fracas —

Hauth.
Cl.
Cr. en MI ♯.
B.ns

— le ca non peut helas — sans prendre en trai tre — adieu jambes et bras dans

Cl.

Cr.

Bns

Vle

mon hameau res tons sans ces se son as - pect fait bat tre mon coeur

Cr.

Bns

FF

FF

c'est là qu'est ma maitres se c'est là qu'est le bon heur.

Cmr la C.B.

FF

Fl.

P.ts Fl.
C.me la Gr. Fl.

Hautb.

Cl.

Tromp.

C.ts

Tromb.

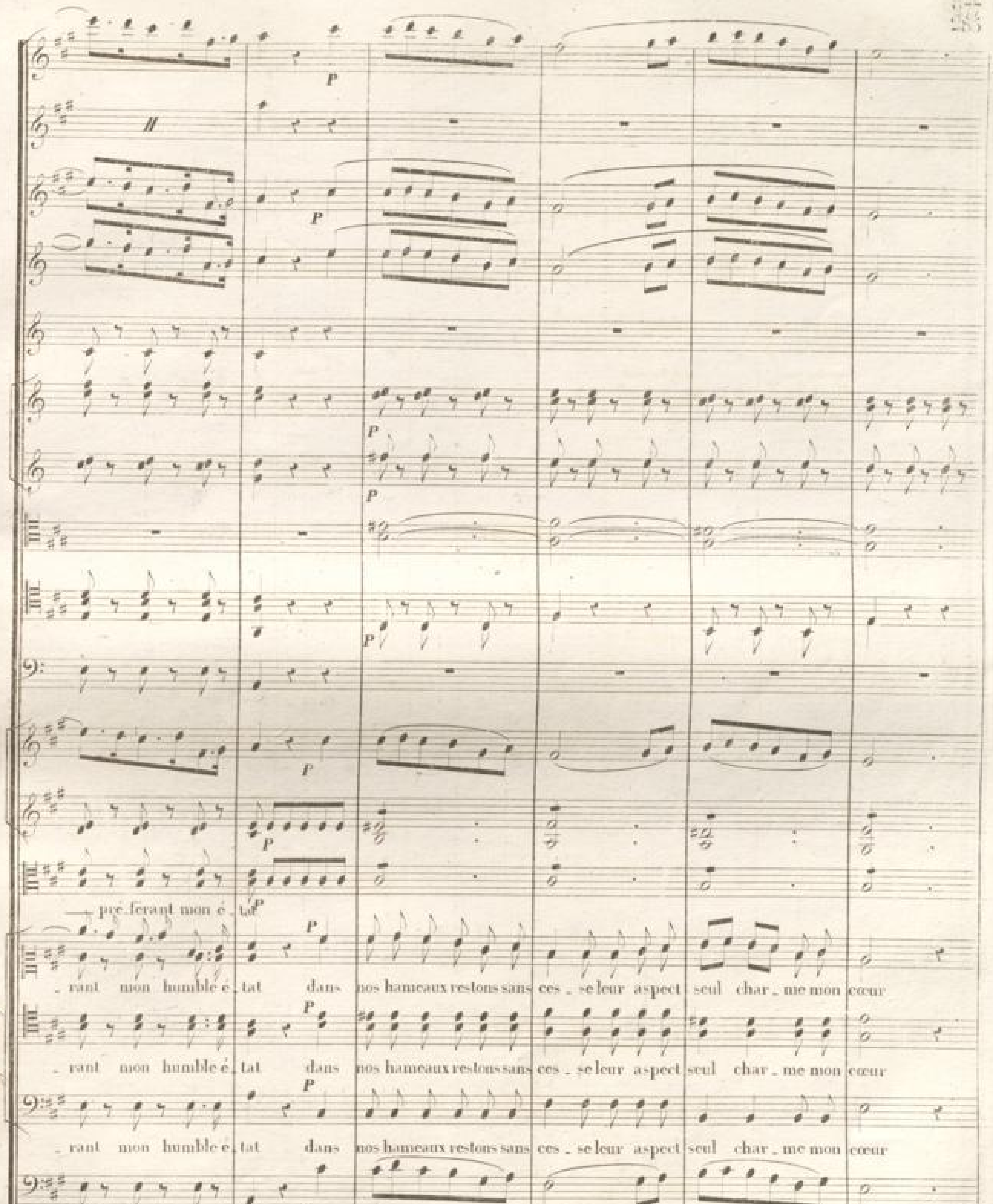
Timb.

loin du danger loin du combat plus de bonheur et moins d'éclat et je di rai sans ces se en pré fe

loin du danger loin du combat plus de bonheur et moins d'éclat et je di rai sans ces se en pré fe

loin du danger loin du combat plus de bonheur et moins d'éclat et je di rai sans ces se en pré fe

Finis! Symphonie Pag: 268.



Pag: 269

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Cne la Gr. Fl.

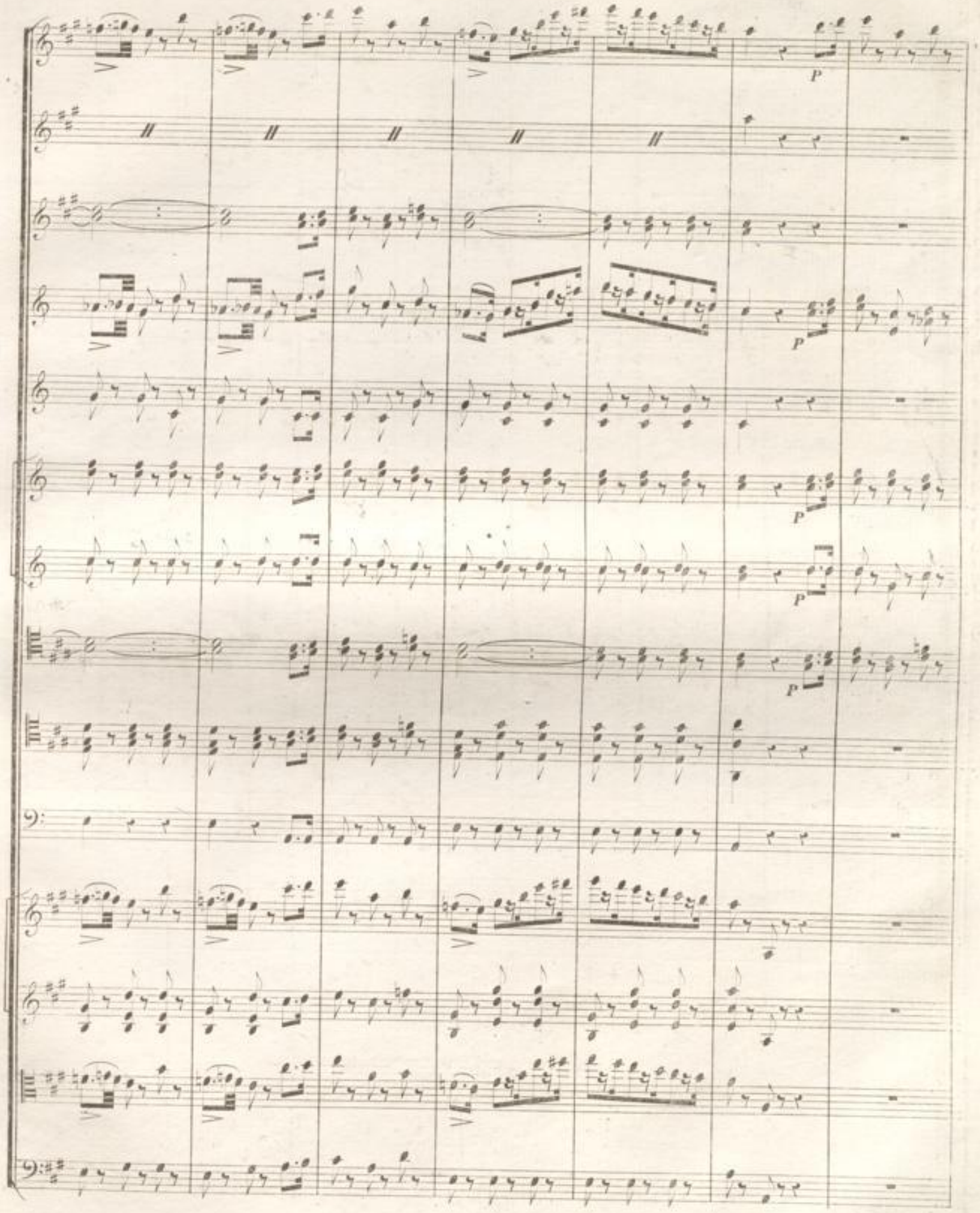
c'est là ___ qu'est ma maitres . . . se c'est la qu'est le bon_heur.

c'est là ___ qu'est ma maitres . . . se c'est la qu'est le bon_heur.

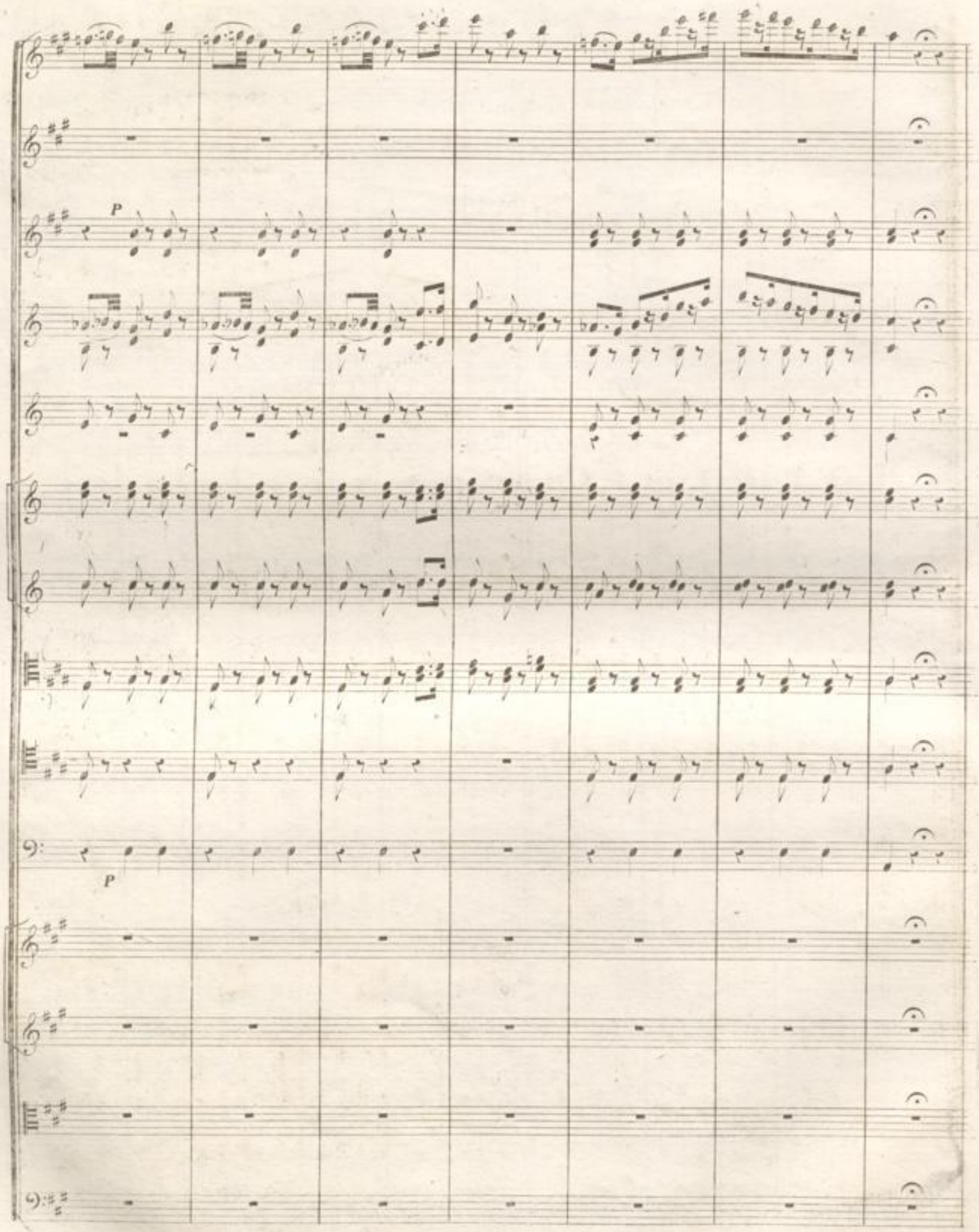
c'est là ___ qu'est ma maitres . . . se c'est la qu'est le bon_heur.

Unis

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg



BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg



BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Cl.

Tromp.

Cr

Bns

Timb.

Un — soldat franc luron sans regret sans fa_con est toujours sur de plai_re

Cr

Bns

Timb.

dans chaque gar_ni_son de — séjour en — séjour et — d'amour en — amour

Hautb.
Cl. P
Tromp.
P
P
C.
B.
P
Timb.
PP
P

tou jours un mi li tai re — est payé de re tour qui des qu'il part — dans les camps

Hauth.
Cl.
C. en MI ♭.
B.

ga re les — accidents — on prend sa pla ce — et malheur aux ab sents! dans

Cl.

Cl.

B.ns

mon hameau res_tons sans ces_se c'est bien plus sur et moins trom_peur

Vlle

Crs

B.ns

FF

FF

c'est là qu'est ma mai_tres se c'est là qu'est le bon_heur

C.ne la C-B.

FF

Fl.

P.te Fl.

C.ne la Gr. Fl.

Hauth.

Cl.

Tromp.

C.ts

Tromb.

Timb.

loin du danger loin du combat plus de bonheur et moins d'éclat et je di_rai sans ces_se en pré_fe_

loin du danger loin du combat plus de bonheur et moins d'éclat et je di_rai sans ces_se en pré_fe_

loin du danger loin du combat plus de bonheur et moins d'éclat et je di_rai sans ces_se en pré_fe_

Ch. Dr. Wm Ow Pag: 268.

pré_férant mon é_tat

_rant mon humble é_tat dans nos hameaux restons sans ces_se leur aspect seul char_me mon cœur

_rant mon humble é_tat dans nos hameaux restons sans ces_se leur aspect seul char_me mon cœur

Cor. la Gr. El.

c'est là ___ qu'est ma maitresse c'est là qu'est le bon heur.

c'est là ___ qu'est ma maitresse c'est là qu'est le bon heur.

c'est là ___ qu'est ma maitresse c'est là qu'est le bon heur.

Unis

Pag: 240.

Allegro. 𝅗𝅥 = 100.

Henriette.

Enis.

Quel

PP

Henriette

bruit quel le ru meur sou dai ne

Sold

Eh oui eh oui je l'oubli ais ma

fem me à la mi graine taisons nous taisons nous taisons nous taisons nous

Non vrai ment Madame

ne veut pas in terrom pre la fê te mais pour el le du moins chan tons

— plus douce ment

S'il est ain si belle Henri et te don nez l'ex emple en ce mo ment.

All. 𝅗𝅥 = 92.

Clar: en Ut.

Cors en Fa.

P pizz:

P pizz:

P pizz:

Henr.

On trouver le bon heur est ce en la ri - ches, se on trouver le bon heur est ce en la gran.

Mat gnügt nur auf Glück? Schätze Ge dan - gänzer Mat gnügt, auf Glück, seliger Ge =

C.ne Le R.d

All.

P pizz:

deur loin de vous il fui ra car ce n'est pas la qu'on le trou ve

sucht - Nicht auf Geiz Gott und Herzens auf Gold Für und Min ne =

ra d'un ob - jet qui nous plait si xcu la ten dres se ce se cret le vai -

Gold. Liebe singt, ich nur liegt selbst der Mell gen - bintes Goldmuerst geheim

la le bon heur est près de

Glück wonnt und Mina - lofen. Auf nah

vous il vien dra et c'est tou - jours la quon le trou ve

Euch Liebe gelt entrüttge Pein Gold nur entrüttet Pein

même mouv.nt

Cors en Fa

P

PP arco.

PP arco.

PP arco.

Salb

Sa grace en chan te res se charme et sé duit nos yeux

P

Sa grace en chan te res se charme

P

CHŒUR

Sa grace en chan te res se charme

P

Sa grace en chan te res se charme

PP arco

Hautb

Cl

P

P

Fritz à sa ten dres se que Fritz est heu

et sé duit nos yeux il a sa ten dres se qu'il

et sé duit nos yeux il a sa ten dres se qu'il

même mouv.t

pizz.

pizz.

pizz.

HENR.

FRITZ.

On trouver le bonheur, le bonheur, le bonheur?

On trouver le bonheur est ce en la ri ches ce trou

reux que Fritz est heu reux.

est heu reux.

est heu reux.

est heu reux.

pizz.

on trouver le bonheur est-ce en la grandeur loin de vous il fuira

ce le bonheur est-ce en la grandeur loin de vous il fuira car ce

il fuira de vous il fuira

n'est pas là qu'on le trou ve ra d'un ob-

d'un objet qui nous plait fixer la ten dres se ce secret je voilà

jet qui nous plait fixer la ten dres se ce se cret le voi la le hon

le hon heur est là pres de vous

heur est là pres de vous il vien

il viendra — c'est — toujours la — qu'on

des — et c'est — tou - jours — la — qu'on le — tron - ve

même mouv.t

1er Fl. — PP

2de Fl. — PP

C.ts — P

PP arco.

PP arco.

PP arco.

le tron ve ra

Salb.

Sa grace enchante - res - se — charme et séduit nos yeux

P

Sa grace enchante - res - se — charme et séduit nos

P

Sa grace enchante - res - se — charme et séduit nos

P

PP arco.

même mouv.t

Hautb.

Cl.

Cr.

pizz.

Charl.

Ou trou-

Fritz a sa ten - dres se que Fritz est heu - reux que Fritz est heu - reux

yeux il a sa ten - dres se qu'il est heu - reux.

yeux il a sa ten - dres se qu'il est heu - reux.

yeux il a sa ten - dres se qu'il est heu - reux.

pizz.

Henr.

Ou trouver le bonheur est ce en la ri - ches - se où trouver le bonheur est ce

Charl.

ver le bon heur est ce en la ri - ches - se où trouver le bonheur est ce en la gran -

Fritz

Où trouver le bonheur le bonheur où trouver le bonheur est ce en

en la grandeur loin de vous il fui.ra car ce n'est pas la loin de vous

deur loin de vous il fui ra car ce n'est pas la

la grandeur loin de vous il fui.ra il fui.ra

il fuira loin de vous il fuira d'un objet qui nous plait fi xer

quion le trou ve ra d'un ob jet qui nous plait fi xer la ten

de vous il fuira d'un objet qui nous plait fi xer la ten

la tendresse ce secret le voi-là le bon-heur est là le bon-

-dres se ce se-cret le voi-là le bon-heur est la

-dres se ce secret le voilà le bon-heur est là

-heur est là près de vous il viendra et c'est toujours là c'est toujours

près de vous il viendra et c'est tou-jours là

près de vous il viendra c'est toujours la

Fl.

Pt et Cl

Hautb.

Cr

Bn

P

P arco.

P arco.

P arco.

toujours là quon le trouvera près de vous

Gold kein Gold verkauft verkauft ja kein Gold auf ugab auf

quon le trouve ra près de vous de vous

nur verkauft kein Gold auf ugab auf ugab auf

quon le trouvera près de vous

kein Gold verkauft ja kein Gold auf ugab auf

que Fritz est heu reux que Fritz est heu

Die füllt ihn mit Lust Die faul - ige

que Fritz est heu reux que Fritz est heu

que Fritz est heu reux que Fritz est heu

que Fritz est heu reux que Fritz est heu

P arco.

il vien - dra c'est

Lie - ber gelb

il vien - dra vien dra ce secret le voi là ce secret le voi là c'est

Liebe gelb gelb mäse mäse all Gold Goldenmäse galdner Frau auf rechnäse auf re

il vien - dra ce se - cret le voi là ce se - cret le voi là le

Lie - ber gelb gelb ja mäse mäse all Gold Goldenmäse galdner Frau käse

reux que ce Fritz est heu reux que ce Fritz est heu reux que

Lust die re füllt ihn mit Lust füllt mit Lust ihn die Lust mit

reux que Fritz est heu reux

Die füllt ihn mit Lust

reux que Fritz est heu reux

reux que Fritz est heu reux

P

P

P

P

P

tou jours là qu'on le trouve ra près de vous

tou jours là qu'on le trouve ra près de vous de vous

bon heur est la près de vous

Fritz est heu reux qu'il est heu reux que Fritz est heu

qu'il est heu reux qu'il est heu reux que Fritz est heu

qu'il est heu reux qu'il est heu reux que Fritz est heu

qu'il est heu reux qu'il est heu reux que Fritz est heu

p

il vien dra c'est

Liebe gefällt es

il vien dra vien dra ce secret le voi là ce secret le voilà c'est

Liebe gefällt es kauft ja kein Gold Heldenmacht goldner Thron Allerwacht Sonne

il vien dra ce se cret le voi là ce se cret le voi là le

Liebe gefällt es kauft ja kein Gold Heldenmacht goldner Thron ja

reux que ce Fritz est heu reux que ce Fritz est heu reux que

Lust sie erfüllt ist mit Lust wie so sper lig die Lust mit

reux que Fritz est heu reux

gefällt sie mit Lust

reux que Fritz est heu reux

reux que Fritz est heu reux

P

tou - jours la qu'on le trouve - ra c'est tou - jours la qu'on le trouve - ra a

tou - jours la qu'on le trouve - ra c'est tou - jours la qu'on le trouve - ra a

bon heur est la est la est la a

Fritz est heu - reux qu'il est heu - reux

qu'il est heu - reux qu'il est heu - reux

qu'il est heu - reux qu'il est heu - reux

qu'il est heu - reux qu'il est heu - reux

P

P

P

ah que ce Fritz est heu - reux

PP

ah que ce Fritz est heu - reux

PP

ah que ce Fritz est heu - reux

PP

ah que ce Fritz est heu - reux

P

P

P

P

ah que ce Fritz est heu - reux

ah que ce Fritz est heu - reux

ah que ce Fritz est heu - reux

ah que ce Fritz est heu - reux

P

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Fl.

Hautb.

Cr.

B.rr

Tromb.

que ce Fritz est heu - reux ah que ce Fritz est heu - reux.

que ce Fritz est heu - reux ah que ce Fritz est heu - reux.

que ce Fritz est heu - reux ah que ce Fritz est heu - reux.

que ce Fritz est heu - reux ah que ce Fritz est heu - reux.

Schluß.

All. ♩ 138 = ♩

Sald.

Mais qui va là c'est Mon sieur le no-

Fl.

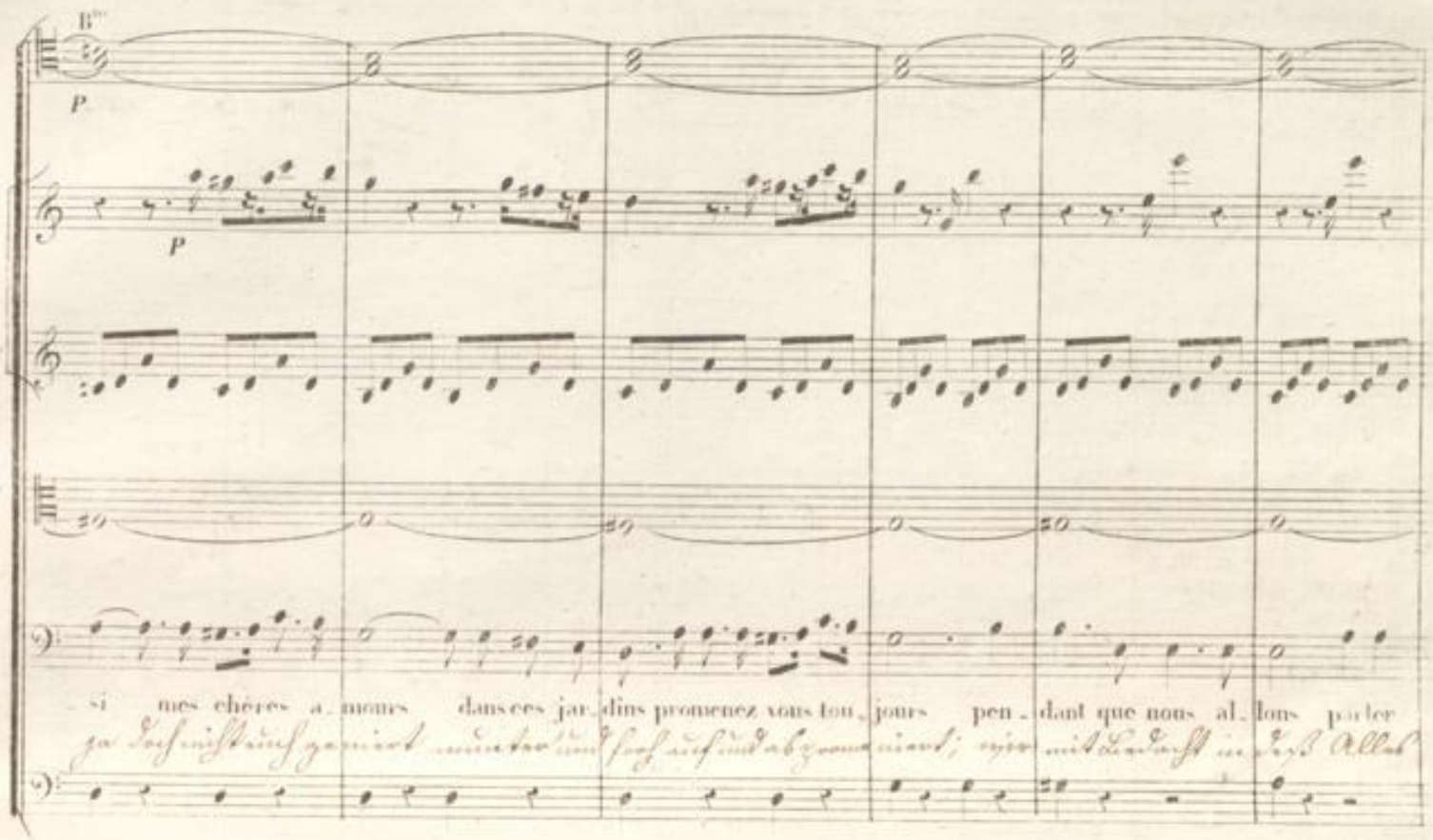
B.ns

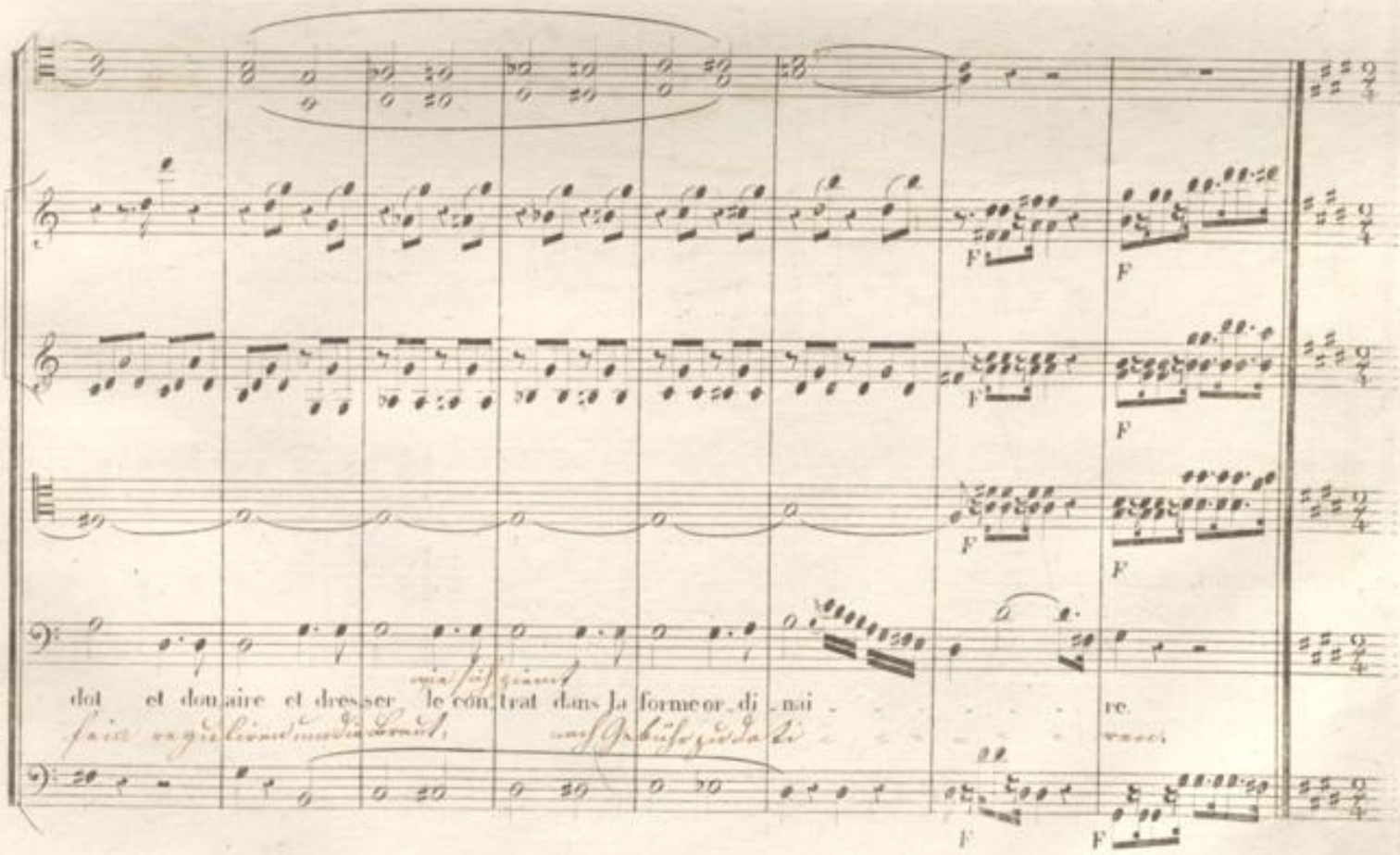
taire person na ge très néces sai re mais peu divertis sant ans.

Monsieur le no tai re

Monsieur le no tai re

Monsieur le no tai re


P
P
si mes chères a_mours dans ces jar_dins promenez vous tou_jours pen_dant que nous al_lons porter


F
F
F
F
F
F
F
F
dot et dou_aire et dres_ser le con_trat dans la forme or_di_nai_re.

All.tto 104

Cl.ri en La.

Tromp. en Mi.

Cors en Mi.

Fritz tu vien dras

nous laßen drom.

Sous ce riant feuil. la - ge sous ces ombra ges

Sous ce riant feuil. la - ge sous ces ombra ges

Sous ce riant feuil. la - ge sous ces ombra ges

pizz.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

frais un jour de ma_ri_a_ge que la danse a d'at_traits sous ce ri_ant feuil_la_ge sous

frais un jour de ma_ri_a_ge que la danse a d'at_traits sous ce ri_ant feuil_la_ge sous

frais un jour de ma_ri_a_ge que la danse a d'at_traits sous ce ri_ant feuil_la_ge sous

Pag: 246: 8.55.

ces ombra_ges frais du jour de ma_ri a_ge que la danse a d'at_traits sous ce riant feuil

ces ombra_ges frais un jour de ma_ri a_ge que la danse a d'at_traits sous ce riant feuil

ces ombra_ges frais un jour de ma_ri a_ge que la danse a d'at_traits sous ce riant feuil

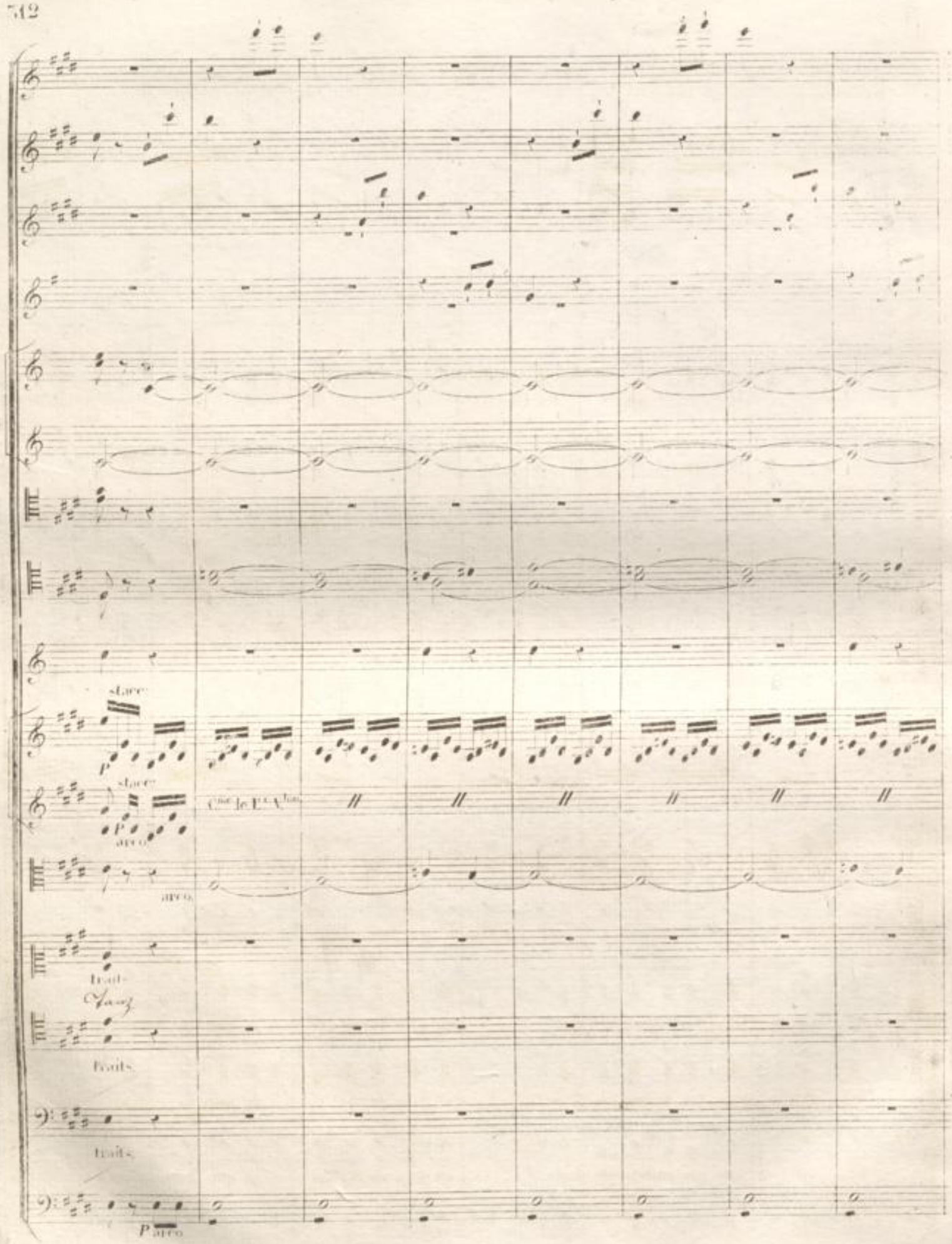
Pag. 247. 256.

Pag: 257.

- la - ge sous ces ombra - ges frais un jour de ma - ri - a - ge que la danse a d'at -

- la - ge sous ces ombra - ges frais un jour de ma - ri - a - ge que la danse a d'at -

- la - ge sous ces ombra - ges frais un jour de ma - ri - a - ge que la danse a d'at -


staccc
staccc
arco
arco
trom.
trom.
trom.
P arco

pp

C.ne la B.ne

N.° 8.

DUO.

« A M.me de Saldorf, mais en attendant.

All.o non troppo. ♩ = 126.

Flûte.

Hautbois.

dolce.

Clarinettes en Si.

Cors en Mi ♭.

Bassons.

Violons.

Alto.

HENRIETTE.

FRÉDÉRIC.

Ô jours heureux que mon cœur se rap- pe le

O Tage des Glücks, o Tage der Freude!

Violoncelles.

C.me la Basse.

All.o non troppo.

Contre-Basses.

Fl.

j'ai vu par toi mon jeune age embel_li ô toi qui fus ma sœur ma com_pa_gne fi_dé_le de

Fl.

ma mè_re re_cois ce souvenir ché_ri je jure i_ci de_vant dieu de_vant

C. la Basse.

Fl.
Hauth.
Cors.
Bassons.
piz.
el - le d'e - tre tou - jours ton frere et ton a - mi ton protec -
Fl.
Hauth.
Cl.
C.
B'on.
arco.
- teur ton a - mi ten protec - teur ton a - mi
arco.
arco.

Fl.

Cl.

C.

Henriette.

Que tous vos jours s'é - coulent sans nu - a - ge que loin de vous le cha - grin soit ban -

Uni:

Fl.

- ni à vous dont la bon - té pro - tè - ge a mon jeu - ne a - ge ce cœur re - con - nais -

Fl.

- sant où vous è - tes che - ri sau - ra lon - jours con - ser - ver votre i -

C.te la Basse.

Fl.

Hauth.

Cors.

Bassons.

piz.

piz.

- ma - ge ne - tes vous pas mon frère et mon a - mi

piz.

Fl.

Hauth.

Cors.

Bassons.

mein pro tec teur ein ich fest auf mein pro tec

ton pro tec teur ton ich mi ton pro tec

Fl.

Hauth.

Clar.

Cors.

Bassons.

P

P

P

P arco.

P arco.

teur mein mi

teur ich mi

C.B. P arco.

320 Eh bien tu n'es pas parti? si vraiment, je m'en vais écouter.

N.° 9.

TRIO ET FINAL.

Andante., 72 = ♩

Flûte.

Petite Flûte.

Hautbois.

Clarinettes en LA.

Cors en LA.

Bassons.

Trombonnes.

Violons.

Altos.

HENRIETTE.

FRITZ.

SALDORF.

Violoncelles.

Contre-Basses.

stacc.

P

stacc.

P

P

Cor. en LA. Br.

Andante. P

Hautb.

Cl.

Cors

Bns

SALDORE

Prés den tre en ménage écoutez mon enfant d'un a mi tendre et sa ge le con

Hautb.

Cors

Bns

FRITZ.

seil bien pru dent le con seil le conseil bien pru dent

Dici je puis en

Fl.

Hautb.

Cl.

Cr.

Bs.

Hens.

tenz dre ce qui lui veut ap prendre ce qui lui veut lui veut ap prendre

Pres don

Hautb.

trer en mena ge mon cœur reconnaissant d'un a mi tendre et sa ge sui vra loix pen

C.ne la R.ne

Hauth.

C.

B.

dent sui vra suivra l'avis pru dent

Il faut aimer votre ma.

Fl.

Hauth.

Cl.

C.

B.

P

c'est bien c'est très bien c'est très bien jusqu'ici aie aie conseil qui me semble sur

quais ses amis doivent aussi mon enfant devenir les vo_tres

Fl.

p

Hauth.

Cr.

Bn.

j'ai pour eux le plus grand res - pect

de tout mon cœur je les ho - no - re

- peet

très bien

très bien

ils veulent plus en - co - re

il m'en faut un zage bien

Cnd. la Bn.

All. 132

cres.

cres.

Cl.

cres.

Cr.

cres.

cres.

cres.

cres.

F

F

F

F

F

F

F

F P

F P

F P

P

P

(à part.)

que faites vous ô Ciel je crains d'en

veille sur moi Dieu des é_ pour veille sur moi Dieu des é_ pour

doux cette main

F P

F

Hautb.

B.ttn

ten dre et ses re gards et ses dis cours mais de lui com ment me de

Clarinetti

fen dre quel moyen avoir re cours ô Ciel je crains ô Ciel je crains d'enten dre

ne di rait on pas à l'en ten dre quelle a tou

et ses regards et ses discours de lui com ment me defen dre

jours fui les a mours mais quoique pru de l'on est ten dre al

Fl.

Hauth.

Cl.

C.

B.

a quel moyen avoir re cours ô Ciel je crains d'enten dre et ses regards

ô Ciel je crains d'en tendre et ses re gards et ses dis

cours allons continuons tou jours ne dirait on pas à l'enten dre quelle a toujours

et ses discours com_ment com_ment me défen_dre à quel moyen avoir re_

cours mais je suis là pour la dé_ fen_dre et pour venir à son se_

fui les amours mais quoi_que prude l'on est ten_dre allons con_ti_nuons tou_

P

P

P pizz:

P pizz:

P pizz:

– cours ô Ciel ô Ciel je crains d'en ten_dre et ses re_gards et ses dis_cours ô Ciel ô

nicht o Gott o Gott! Soll ich nun sehen und hören Leid und Leid nicht o Gott o

– cours ô Ciel ô Ciel je crains d'en – ten_dre mais je suis là pour la dé – fen_dre ô Ciel ô

nicht o Gott o Gott! Soll ich nun sehen Doch soll ich soll ich sie auch sehen o Gott o

– jours mais quoique pru_de l'on est ten_dre mais quoique pru_de l'on est ten_dre mais quoique

sprecht: Doch soll sie nur nur nicht auch sehen Doch soll sie nur nur nicht auch sehen Doch soll sie

P pizz:

Fl.

P^le Fl.

Tromb:

FF arco.

arco.

Ciel je crains d'en ten - dre et ses re - gards et ses dis

Ciel je crains d'en tendre et ses re - gards et ses regards et ses dis - cours et ses re - gard et ses dis

pru_de l'on est ten dre al - lons allons con_ti - nuons tou jours ne dirait on pas ne dirait on

FF arco.

P

p

Cl.

p

cours et ses regards et ses dis cours et ses regards et ses dis cours et ses dis

Sprüchl gab mir seine Blick seine Blik mir Sprüchl gab mir seine Blick seine Blik mir Sprüchl gab mir seine

cours et ses regards et ses discours et ses regards et ses discours et ses regards et ses dis

Blik seine Blik ihr Sprüchl seine Blik ihr Sprüchl gab ihr seine Blik seine Blik ihr Sprüchl gab ihr seine Blik seine Blik ihr

pas quelle à toujours fui les amours quelle à toujours fui les amours allons continuons tou

kanna sie kanna die Liebe nicht kanna kanna die Liebe nicht Geschichte und schrem Augen

F

F

F

F

F

F

F

F

F

gards et ses dis cours et ses re gards

cours et ses regards et ses dis cours et ses re gards ses re

jours allons conti nuons tou jours al lons al lons conti nu

et ses dis cours et ses re gards et ses dis cours

gards et ses dis cours et ses re gards et ses dis cours

ons tou jours al lons con ti nu ons tou jours.

Hauth. f. Tempo.

B.

Salle

f. Tempo.

Jai sui vant l'usage ordi nai re un pre sent de noce à vous Jai re et cet é

Hauth.

ces.

Cl.

F

P

B.

fz P

fz P

fz P

fz P

fz P

d'où me viennent de tels pré sents de votre

ô Ciel des di a mants

crin

du ne per son ne qui vous ai me

fz P

fz P

Hautb.

Cl.

C.

B.

femme

oui d'un autre elle mê me dans un mé na ge bien uni on ne lait qu'un et vous pouvez ma belle croire ai sé

monsieur

ment que cet e crin vient del le en l'acceptant de son ma ri en l'acceptant en l'acceptant de son ma

Hauth. All.° 132

Cl.

C.ri

B.ri

Fz P

Fz P stacc:

Fz P stacc:

monsieur mon - sieur

nous devons nous en - ten - dre cet te rou - geur ai mable et

Fz P Fz P Fz P Fz P

cres

cres

Fz P Fz P Fz P cres

Fz P Fz P Fz P cres

Fz P Fz P Fz P cres

c'est pour vous seul que je vou

ten dre prou - ve que vous m'avez com - pris

Fz P Fz P Fz P cres

F

F

F

F

P

P

F

FPP PP

FPP PP

- gis

Fritz.

Thon - neur dé - fend den

Ich darf es nicht wer -

très bien très bien je suis le plus heureux des ma - ris.

Schön, schön, recht schön auf der Männer glücklich er bin ich!

V^lle

F

PP

F

Hauth.

B.ns

ten - dre et ses re - gards et ses dis - cours mais de lui com - ment me dé -

fen - dre à quel moyen avoir re - cours ô Ciel je crains ô Ciel je crains denten - dre

ne di - rait on pas si ten - ten - dre quelle a - tou -

Fz

Fz

et ses regards — et ses discours — de lui com - ment me défen - dre

- jours — fui les a - mours — mais quoique pru - de l'on est ten - - dre al.

Fl.

Hautb.

Cl.

Cor.

Bsn.

P

P

P

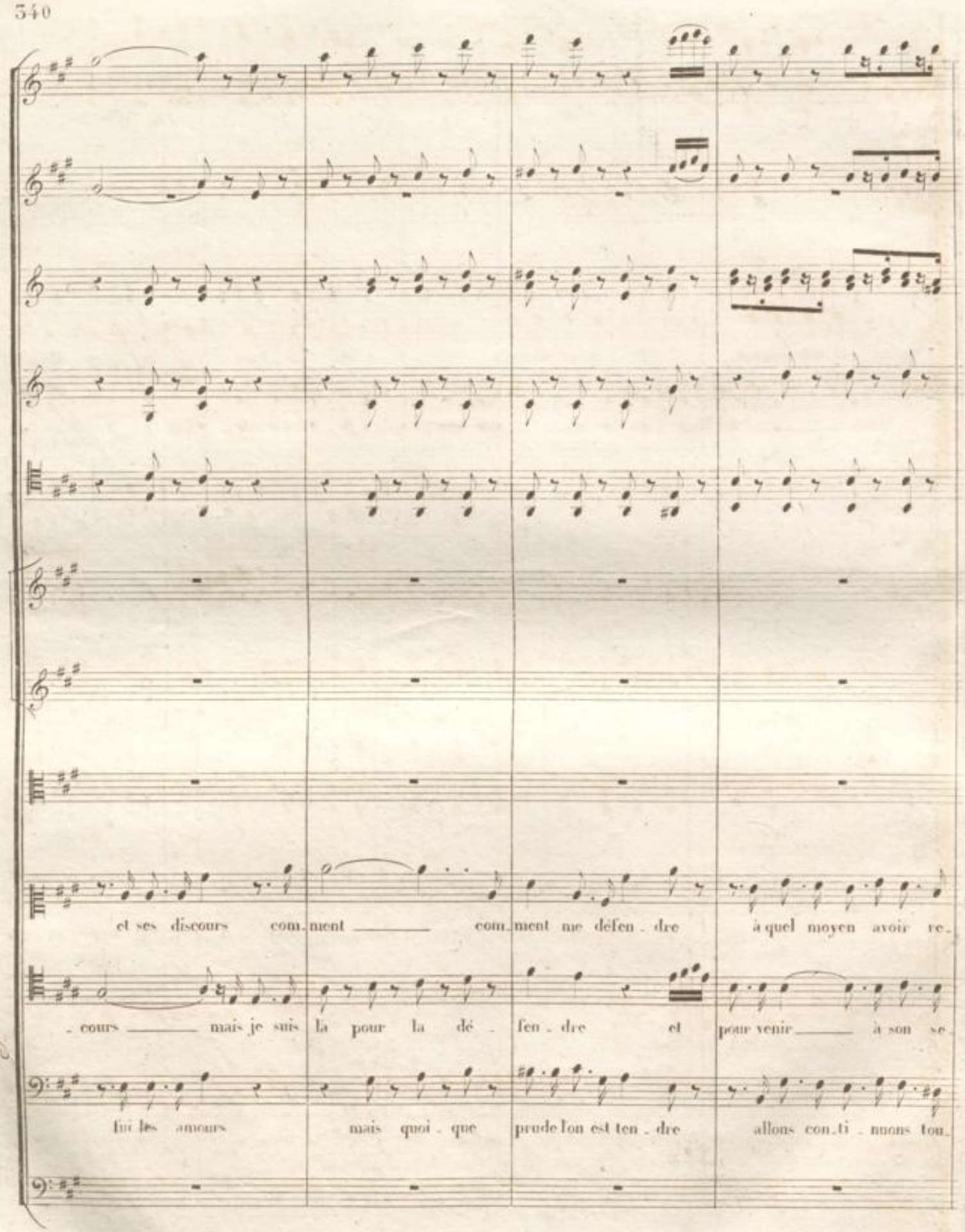
P

P

à quel moyen avoir re - cours ô Ciel — je crains d'enten - dre — et ses regards

ô Ciel je crains d'en - tendre et ses re - gards — et ses dis.

- cours allons continuons tou - jours — ne dirait - on pas à l'enten - dre — quelle a toujours


et ses discours com_ment com_ment ne défen_dre à quel moyen avoir re_
cours mais je suis la pour la dé fen_dre et pour venir à son se_
lui les amours mais quoi_que prude l'on est ten_dre allons con_ti_nuons tou_

Pag: 328.

P

P

P pizz:

P pizz:

P pizz:

_ cours ô Ciel ô Ciel je crains d'en ten_dre et ses re _ gards et ses dis_cours ô Ciel ô

_ cours ô Ciel ô Ciel je crains d'en _ ten_dre mais je suis là pour la dé _ fen_dre ô Ciel ô

_ jours mais quoique pru_de l'on est ten_dre mais quoique pru_de l'on est ten_dre mais quoique

P pizz:

Pag: 329.

Fl.

P^ie Fl.

Tromb:

FF arco.

— Ciel je crains d'en - ten - - - dre et ses re - gards et ses dis -

Ciel je crains d'en - tendre et ses re - gards et ses regards et ses dis - cours et ses re - gards et ses dis -

pru - de l'on est ten - dre al - lons allons con - ti - nuons tou - jours ne dirait on pas ne dirait on

Pag: 330.

P

Cl.

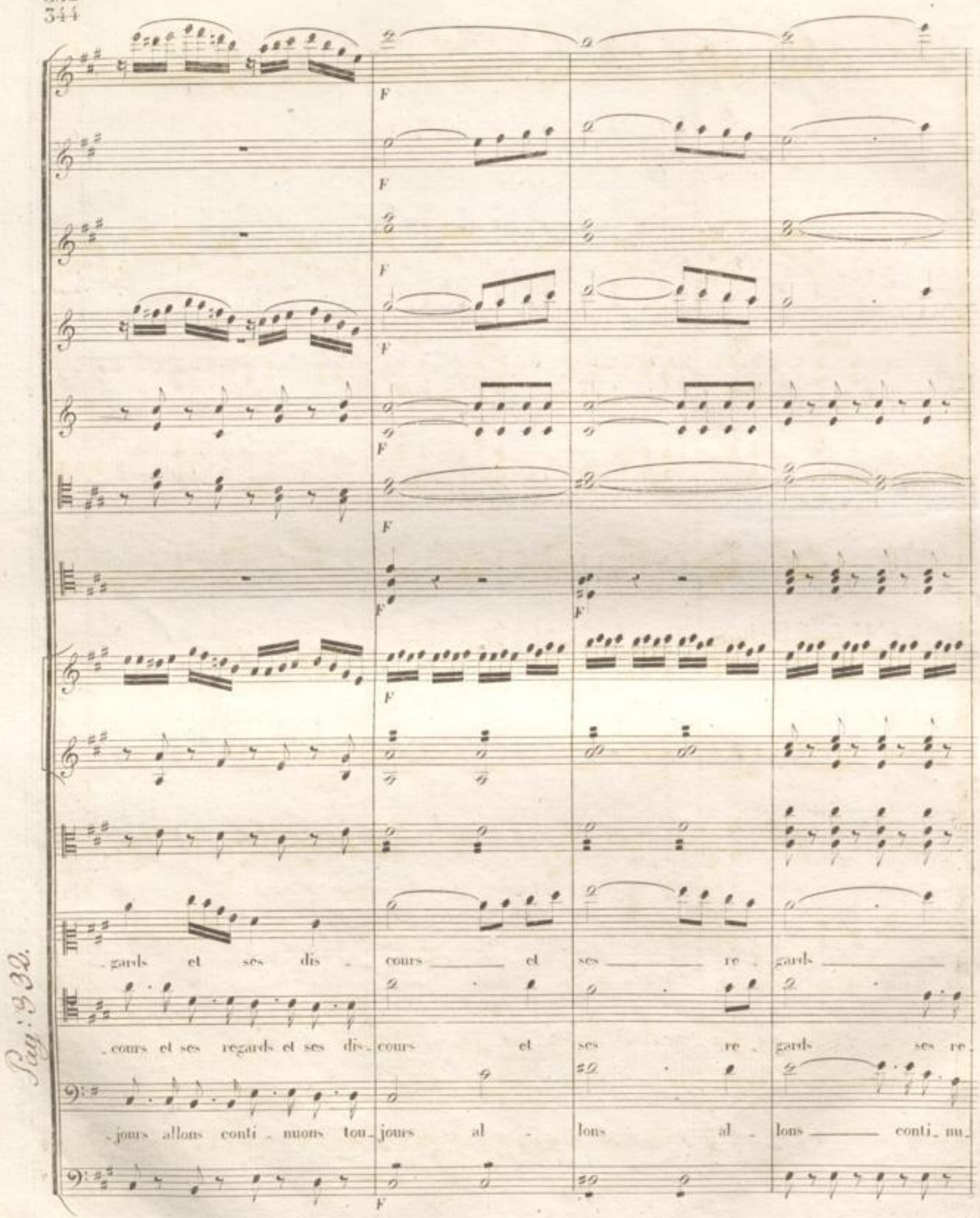
P

cours et ses re_gards et ses dis_ cours et ses re_gards et ses dis_cours et ses dis_

cours et ses regards et ses discours et ses regards et ses discours et ses regards et ses dis_

pas quelle à toujours fui les amours quelle à toujours fui les amours allons conti_nuons tou_

Pag: 331.


F
gards et ses dis - cours et ses re - gards
cours et ses regards et ses dis - cours et ses re - gards ses re -
jours allons conti - nuons tou - jours al - lons al - lons conti - nu -

Pag: 332.

et ses dis - cours et ses re - gards et ses dis - cours.

zards et ses dis - cours et ses re - gards et ses dis - cours.

ons tou - jours al - lons con - ti - nu - ons tou - jours.

All.° 96

P staccato

P staccato

Uenr:

Soul. frez mon - sieur — que je vous quit - te

Salb:

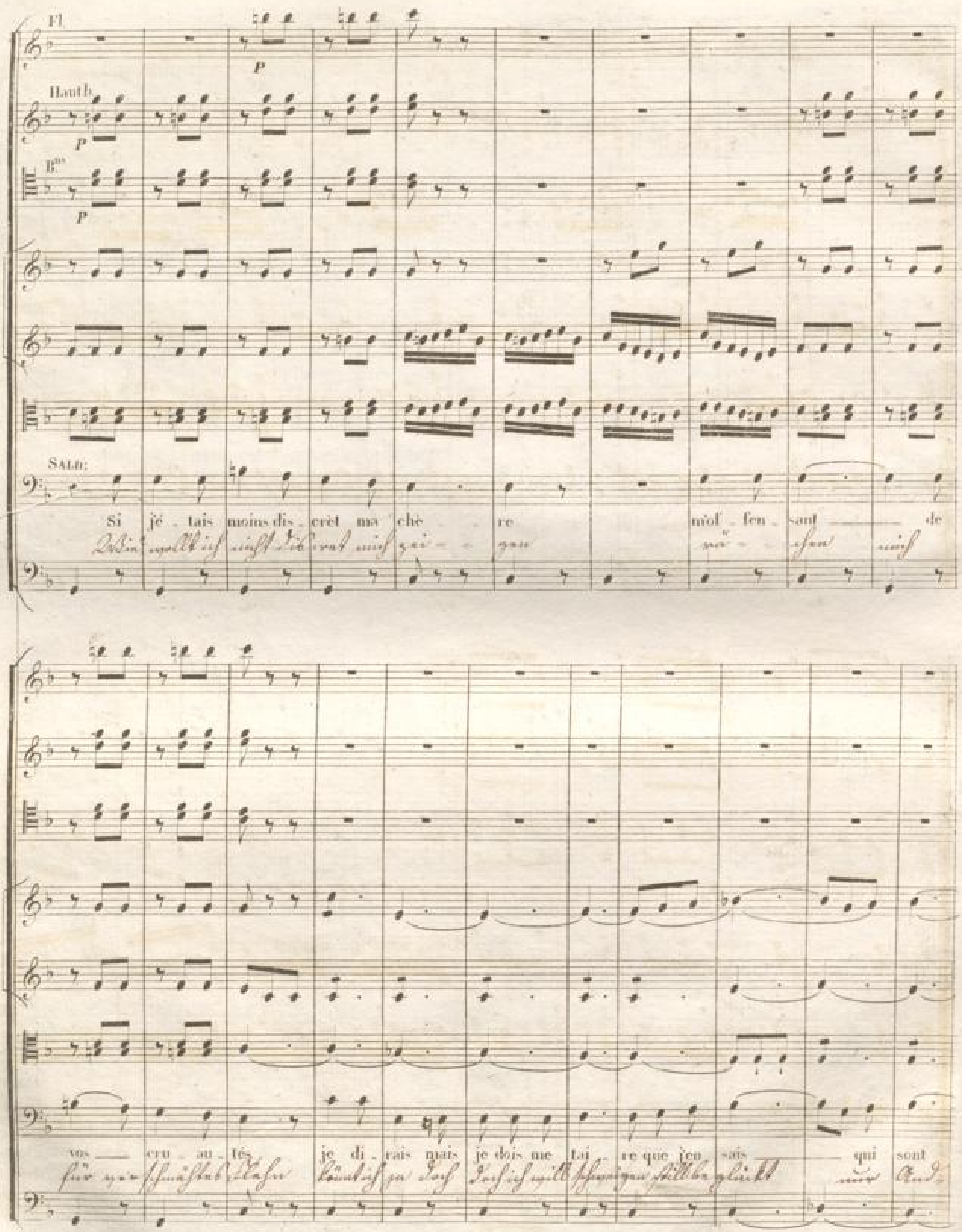
Non vrai - ment non vrai - ment e en co - re un ins - tant

Hoth

Fritz

Sur sa ver - tu sur son mé - ri - te je suis tran - quil le mainte - nant je suis tran - quil

le main - te - nant je suis tran - quil le main - te - nant


Fl.
Hautb.
Bns
SALD:
Si jé . tais moins dis . crèt ma chè . re m'of . fen . sant de
vos cru . au . tés je di . rais mais je dois me tai . re que j'en sais qui sont

C' en St bas.

que dites vous

FRITZ.

mieux trai_tes

dieu

quel mys_te re

SALB:

oui ce Fritz que vous é_pou_sez n'est

Hautb.

C.

B.ons

Quoi non

Il est donc vrai

pas ce lui que Mamour Louise vo . tre coeur pré . te le chagrin

C.ne le C.B.

Fl.

Hautb.

Cl en Ut.

C.rs

B.ons

Tromb.

. sieur vous o . sez quoi mon sieur

Point dé . clat

V.lle

C.B.

Hauth.

Cl.

Je sais tout

Allab. ungefähr!

je con_naischère a mi_e ce jeune hom_me qui cet_te nuit près de vous s'est glis_sé sans

Mus. Kenntniß dieses junge Mannsbild diese Nacht bey Dir

Hauth.

Cl. P

Cor. P

B.

F

Fz P

quelle in - digne ca lom ni - e

quelle perfi - di - e

bruit

ten tus te moin gnage

F

FF

Tromb.

Fritz.

Frédé ric

joi eu l'ingrat dont l'indé - rice qui sor - tait de votre ame au - te - ment

All.tto 96

Flûte.

P.e Flûte.

Hautbois.

Clarinettes, en Ut.

Trompettes.

Cors en St hes.

Bassons.

Trombones.

Timballes.

Tambour de Régiment.

Violons.

Altos.

HENRIETTE.

M.elle CRAKE.

MINA.

FRITZ.

FRÉDÉRIC.

SALDORF.

CHOEUR.

Voici Ins.

Voici Ins.

Voici Ins.

All.tto

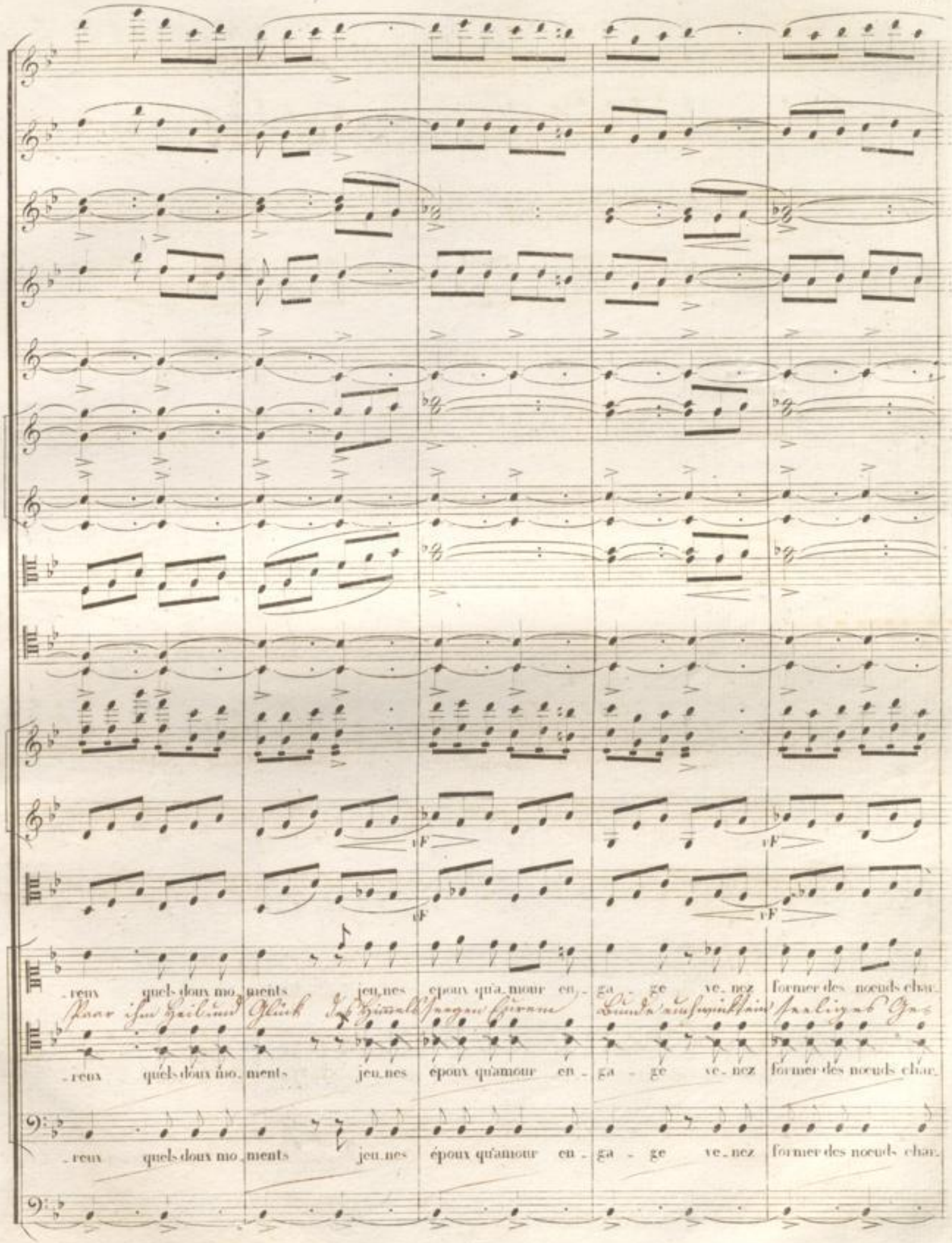
Violoncelles et Contre-Basses.

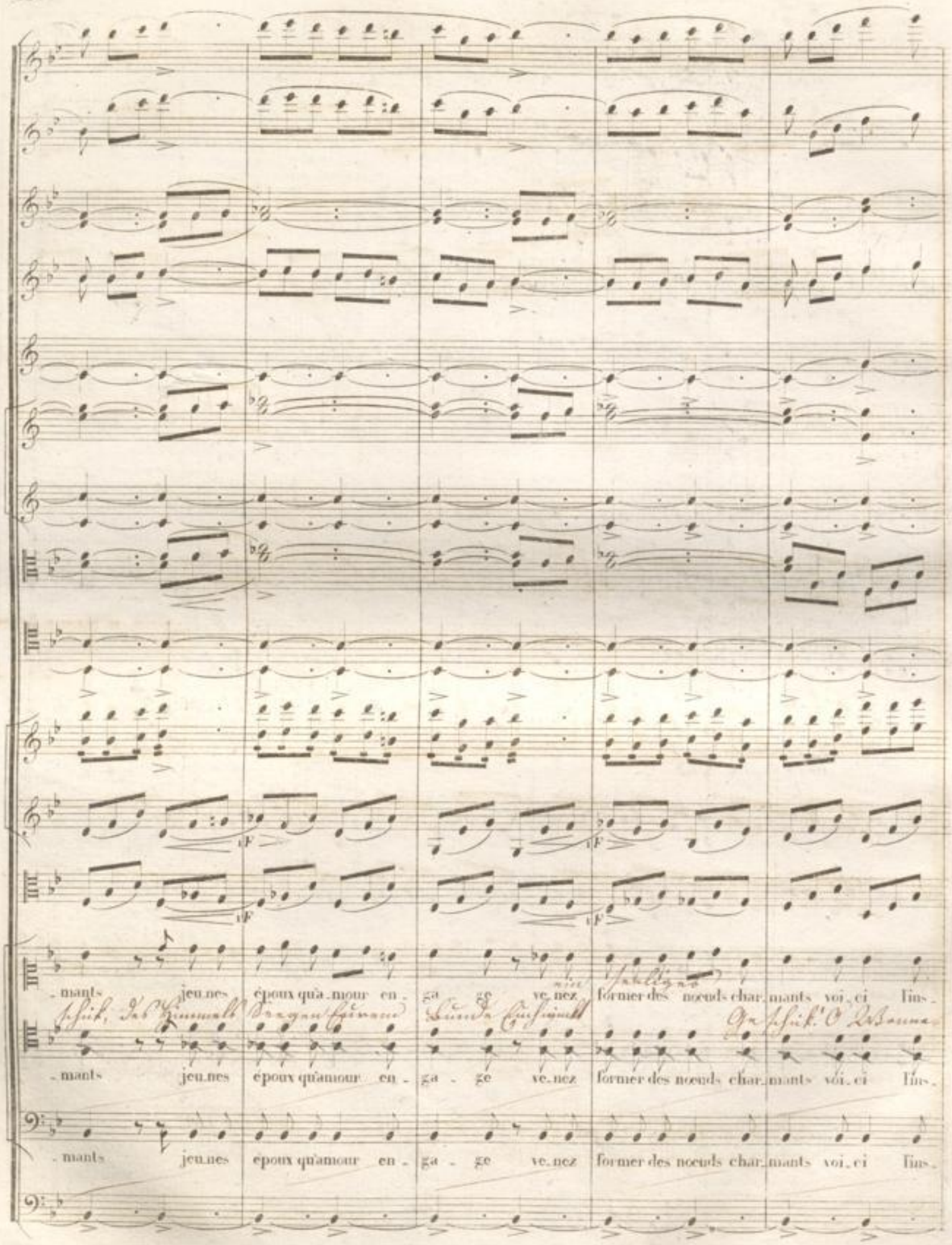
– tant du mari_ a_ge quel jour heu_ reux quels doux mo_ ments voici l'ins_ tant du mari_ a_ge quel jour heu_

tag o süße Stunde wie schön! Paar: sei Heil und Glück o Hochzeit tag o süße Stunde wie schön!

– tant du mari_ a_ge quel jour heu_ reux quels doux mo_ ments voici l'ins_ tant du mari_ a_ge quel jour heu_

– tant du mari_ a_ge quel jour heu_ reux quels doux mo_ ments voici l'ins_ tant du mari_ a_ge quel jour heu_


reux quels doux mo ments jeu nes époux qu'a mour en ga ge ve nez former des noeuds char
reux quels doux mo ments jeu nes époux qu'amour en ga ge ve nez former des noeuds char
reux quels doux mo ments jeu nes époux qu'amour en ga ge ve nez former des noeuds char


mants jeu.nes époux qu'a.mour en.ga.ge ve.nez former des noeuds char.mants voi.ci fins.
mants jeu.nes époux qu'amour en.ga.ge ve.nez former des noeuds char.mants voi.ci fins.
mants jeu.nes époux qu'amour en.ga.ge ve.nez former des noeuds char.mants voi.ci fins.

tant du mari_ a_ge quel jour heu_ reux quels doux mo_ ments voici fins_ tant du mari_ a_ge quel jour heu_

tant du mari_ a_ge quel jour heu_ reux quels doux mo_ ments voici fins_ tant du mari_ a_ge quel jour heu_

tant du mari_ a_ge quel jour heu_ reux quels doux mo_ ments voici fins_ tant du mari_ a_ge quel jour heu_

Pag: 354.

mis.

pp

pp

pp

Salle

En fin rien ne manque à la fe te par tons la noce est pré te

Da mit ist schon alles zum Feste bereit auf die Hochzeit zu gehen

reux quels doux mo ments.

Ruhe sie heil dem Glück.

reux quels doux mo ments.

reux quels doux mo ments.

pp

Henr. à Fritz.

Mme Char.

vous voila qu'avez vous d'où vient cette pa leur

est ce un effet de son bon

All.o 112

Char.

heur est ce pos sible

Fritz.

on m'a tra hi on me trom pait je sais tout j'ai tout en ten

Salb.

tu penses

tromper un coeur tendre et sen sible

du

je sais qu'un jeune homme un a mant est sorti cette nuit de son appartement

All.° vivace. 120 = ♩

FF

Tromp en LA.

C.° en LA.

C.° en MI. ♯

Henr.

Fritz

grand Dieux — quel é.ve.ne.ment grands Dieux — quel é.ve.ne.ment.

grand Dieux — quel é.ve.ne.ment grands Dieux — quel é.ve.ne.ment.

grand Dieux — quel é.ve.ne.ment grands Dieux — quel é.ve.ne.ment.

Quel in.

FF

Hunn.

di - gne lan - ga - ge d'un soup - con qui m'ou - tra - ge d'un soupcon qui m'on

Fritz.

tra - ge su - pen - dez les el - lets a vous l'amour m'en - ga - ge

Non a - pres un tel ou - tra - ge de mon a - veu - gle

Fz. P

Cl.

Fz. P

Hune.

en sanglotant.

croy - ez le ser - ment que je fais re - ce - vez

Crabl.

voyez donc a son â - ge, le jour du ma - ri

Mina.

Quel in - di - gne lan - ga - ge

Fritz.

ra - ge re - fon - tez les ef - fets non plus de mari - a - ge

Sald.

Quel mal - heur quel dom - ma

Hautb.

Cl.

B.s

pour ga - ge le ser - ment que je

a - ge voyez donc à son a - ge le jour du mari a - ge

d'un soupçon qui l'ou - tra - ge suspen - dez suspen - dez suspendez les ef

j'y renonce à ja - mais de mon aveugle ra - ge redoutez les ef

- ge il la croyait si sa - ge je vois je vois je vois qu'il est au

fais à vous

La - mour

n'en ga - ge

La - mour

faire de pareils traits

avec cet air si sa - ge

à quidonc en me

fets

si modeste et si sa - ge

non non a cet ou - tra - ge

fets

non plus de mari - a - ge

non plus de mari - a - ge

fait

c'est quelque bavar - du - ge

qui rompt son mari - a - ge

voy - ez donc à son a - ge le jour du ma - ri - a - ge fai -

voy - ez donc à son a - ge le jour du ma - ri - a - ge fai -

voy - ez donc à son a - ge le jour du ma - ri - a - ge fai -

FF

Cmte les Hauth

nien

na ge a vec cet air cet air si sage à qui se fi er de sor -

je ne croi rai ja mais non non non non à cet ou - tra ge non je ne croi rai ja

j'y renonce à ja mais non non je renon ce a jamais non non

Je fus pourtant dis cret quel mal heu quel dom ma ge il la cro yait si sa ge

re de pa reils traits a vec cet air cet air si sage à qui se fi er de sor -

re de pa reils traits a vec cet air cet air si sage à qui se fi er de sor -

re de pa reils traits a vec cet air cet air si sage à qui se fi er de sor -

FF

mais a vec cet air cet air si sage à qui se fi er dé sor mais

mais non non non non à cet au tra ge non je ne crai rai ja mais

j'y renon ce à jamais non non j'y re noncé à ja mais

je vois je vois qu'il est au fait je vois je vois qu'il est au fait

mais a vec cet air cet air si sage à qui se fi er dé sor mais

mais a vec cet air cet air si sage à qui se fi er dé sor mais

mais a vec cet air cet air si sage à qui se fi er dé sor mais

Allegretto.

Pl^e Fl.

Hautb.

Clar.

Cors en ut #

Tambour.

Frederic.

Voici

P pizz.

All^o 112 = ♩

C^o

Fritz

O-ci venir en-cor

l'heure du rendez vous

Dieu! que de monde ô ciel et son'e-poux

P arco.

ah quelle audace ex-trême cet a-mant ce ri-val qu'elle ai-me il est de-vant vos yeux le voi-

All' vivace 120 = ♩

Henriette.

Que di-

-ci

grands dieux ___ quel é_vénement grands dieux ___ quel é_vé_ne_ment

grands dieux ___ quel é_vénement grands dieux ___ quel é_vé_ne_ment

grands dieux ___ quel é_vénement grands dieux ___ quel é_vé_ne_ment

Cl.

Cors

p stacc:

P

P

-il quel lan - ga - ge à cet excès d'ou - tra - ge je

P

Cl.

P

Cors

P

Bns

P

stacc:

ne croi - rai ja - mais à lui l'amour m'en - ga - ge

non rien n'é - ga - le ma ra - ge l'au - teur de mon en

Cl:

croyez le serment que je fais re - ce - vez

Sie glaubt du glaubst so schwörst du auf - dich täuschst

voyez donc à son a - ge le jour du mari -

Sie kennt schon sein a - ge wie wollt er Liebe

quel in - di - gne lan - ga - ge

Welchen schimpf er erragen

- tra - ge en - fin je le con - nais non plus de mari - a - ge

ich sie nun auf schändlichen Wege nicht ja sich nach zu bei - Klagen

quedit-il quel lan - ga - ge quoi c'est moi qui l'ou

Schwatzt mich nach zu Klagen? Ich soll ich das er

pauvre en - fant quel dom - mage

Sie ist nicht zu bei - Klo

Hautb:

Cl.

B.

pour ga - ge le ser - ment que je

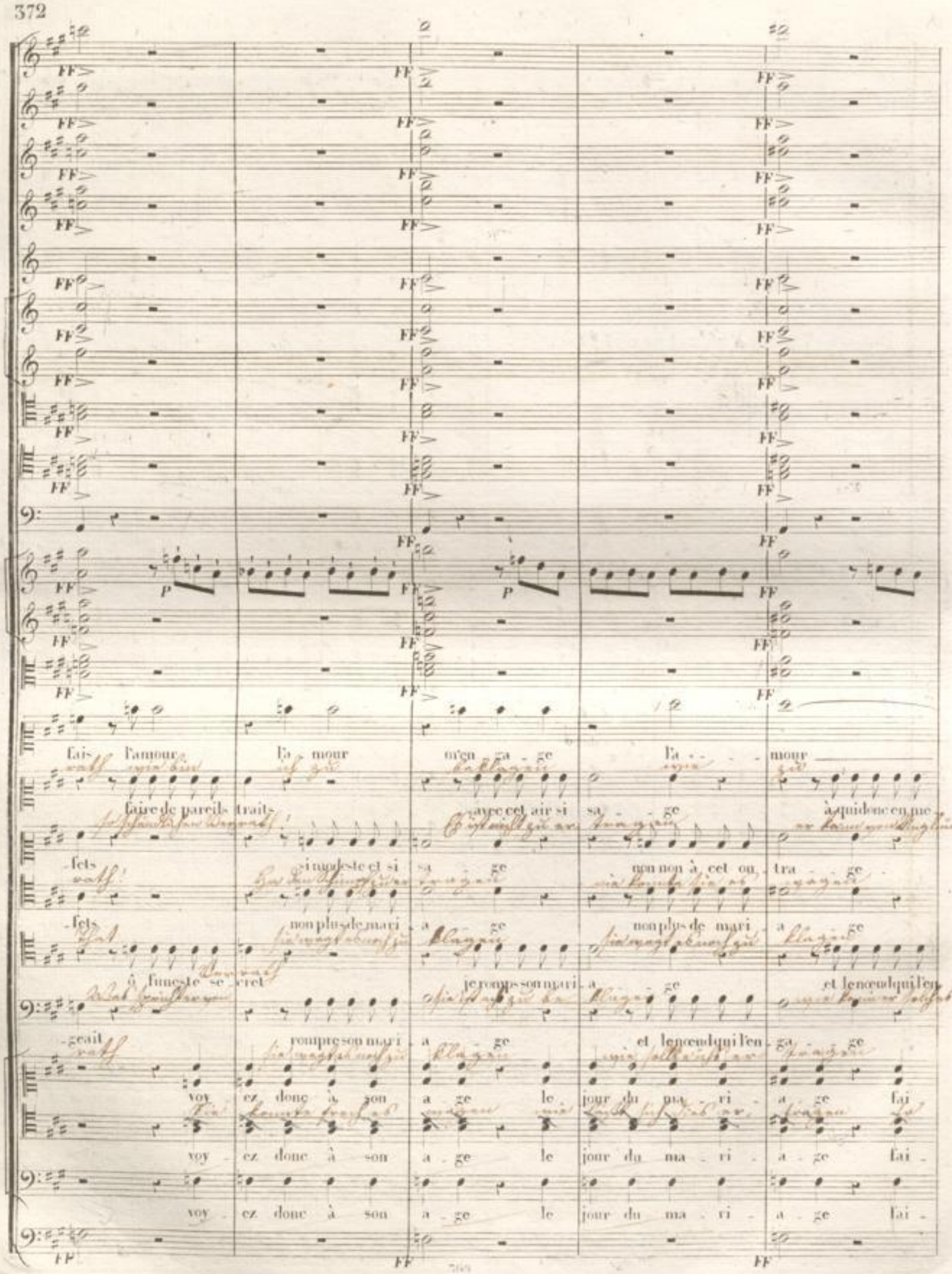
- a - ge voyez donc à son a - ge le jour du mari - a - ge

d'un soupçon qui l'ou - tra - ge suspen - dez suspen - dez suspendez les ef -

j'y renonce à ja - mais de mon aveugle ra - ge redoutez les ef -

- tra - ge je rompsson mari - a - ge et le nœud qui l'en - ga - ge

- ge mais aussi quelle rage à par - ler l'ob - li - geait à parler l'obli -


ff
p
Lais l'amour l'a - mour m'en ga - ge l'a - - - - mour
faire de pareils traits avec cet air si sa - ge à qui donc en me
-fets si moqueste et si sa - ge non non à cet ou - tra - ge
non plus de mari - a - ge non plus de mari - a - ge
Ô funeste se - cret je rompes son mari - a - ge et lenœud qui l'en
-geait rompre son mari - a - ge et lenœud qui l'en - ga - ge
voy - ez donc à son a - ge le jour du ma - ri - a - ge fai
voy - ez donc à son a - ge le jour du ma - ri - a - ge fai -
voy - ez donc à son a - ge le jour du ma - ri - a - ge fai -

FF

C.ter les Hauth.

mén - ga - ge

na - ge à - vec cet air cet air si sage à qui se fi er dé sor -

je ne croirai ja mais non non non non à cet ou tra - ge non je ne crei - rai ja -

j'y renonce à ja mais non non j'y renonce à jamais non non

- ge - ge malheu reux qu'ai-je fait malheu reux qu'ai-je

malgré moi je l'ai fait rom pre son ma - ri - a - ge et le noeud qui l'en - ga - ge

- re de pa - reils traits a - vec cet air cet air si sage à qui se fi - er dé - sor -

- re de pa - reils traits a - vec cet air cet air si sage à qui se fi - er dé - sor -

- re de pa - reils traits a - vec cet air cet air si sage à qui se fi - er dé - sor -

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

mais a vec cet air cet air si sage à qui se fi er dé sor mais

mais non non non non à cet ou tra ge non je ne croi rai ja mais

j'y renonce à jamais non non j'y re nonce à ja mais

fait malheureux qu'ai-je fait ô fu nes te se cret

mal gré mal gré moi je l'ai fait mal gré mal gré moi je l'ai fait

mais a vec cet air cet air si sage à qui se fi er dé sor mais

mais a vec cet air cet air si sage à qui se fi er dé sor mais

mais a vec cet air cet air si sage à qui se fi er dé sor mais

Hauth.

Cl.

B^ns

Henriette. (avec joie.)

Mina. vous l'en_ten_dez (avec joie.)

vous l'en_ten_dez

Fritz

_tez c'est une im_pos_tu_re il la dit je le je

Hauth.

Tromp.

C^rs

B^ns

Tromb.

_re Fréd: c'est me er_reur oui je l'ai reste

Fl.

Hautb.

Cl.

Saldorf(à Frédéric)

Mais

Frédéric.

(troublé)

de chez qui

lors de chez qui sorti - ez vous ain - si

repon

pizz.

(à part.)

juste ciel que lui di re elle é

-dez

Fl. dolce.

Cl. dolce.

P

P

-cou -te

ellest la

si je par le

elle ex pi re

de quel appar te

ch bien

ment ve niez vous donc

Hautb.

Cs

Bns

P

P

divisi.

(avec force)

de quel apparte ment

CHOEUR.

par lez

par lez

par lez

par lez

par lez

par lez

(parlé)

eh bien

eh bien

par lez

par lez

par lez

par lez

par lez

par lez

Trompettes en LA.

C.ts de P.s

Hear!

ah!

F quelle hor reur quelle hor reur

F quelle hor reur quelle hor reur

quelle hor reur quelle hor reur

V.lles

C.B.

FF arco.

même Mouvement.

Cl.

Bns

pp

pp

pp

pp

Cns

Bns

p

Cns les 1ers Cors.

staccato

staccato

Mme Charlte

ah quelle horreur ahquel scandale

Fritz.

Saldorf.

p

ah quelle horreur ahquel scandale

p

Tenor mit Bass in 8va

ah quelle horreur ah quel scan-

C.ts

B.ts

profitons de cet te le con dieu quel outrage à la no ra le

ga le l'horreur de cette trahi son je maudis la beauté fa

(à Fritz)

rale et puis pour ce pauvre gar con mais tais toi donc point de scan

profitons de cette le con dieu quel outrage à la no ra le

da le profi tons de cette le con dieu quel outrage à la no

da le pro fi tons de la le con dieu quel ou trage à la no

Fl. ob.

Cl.

Fc.

B.ns

mezzo forte.

ah quel af_front pour la mai_son ah quelle hor_reur ah quel scan_

ta_le pour ses for_faits point de par_don

Frédéric.

c'est fait de mai_

ah quel af_front pour la mai_son ah quelle hor_reur ah quel scan_

ra_le et quel af_front pour la mai_son

ra_le et quel af_front pour la mai_son ah quel hor_

mezzo forte.

Hauth.

Cl.

Cors

Bns

da le profitez de cet te le con dieu quel outrage à la mo-

jen étais sur non rien n'é gale l'horreur de cette trahi son

non rien n'é ga le l'hor reur de

jen suis faché pour la mo ra le et puis pour ce pauvre gar con

da le profitons de cet te le con dieu quel outrage à la mo-

ah quelle horreur ah quel scan da le profitons de cet te le con

reur ah quel scan da le pro fi tons de la le con ah! quel ou-

Fl.

Hautb.

Cl.

Cor.

Bns.

ra le et quel affront pour la mai son abquelle horreur abquel scan

je maudis la beauté fa ta le pour ses forfaits point de par don

cet te tra hi son se cret fu nes

mais tais-toi donc point de scan da le il faut se faire u ne rai son

ra le abquel affront pour la mai son abquelle horreur abquel scan

dicque lout rage à la mo ra le et quel affront pour la mai son

trage à la mo rale et quel af front pour la mai son oh quelle hor

Fl.
C.nes le 1.er V.lns 8.ves haute.

Hauth.

Cl.

C.ts

B.ns

da le pro fi tez de cet te le con dieu quel outrage à la mo

j'en étais sur non rien n'é gale l'horreur de cette trahi son

te er reur fa ta le pour mes re mords

j'en suis fâché pour la mo rale et puis pour ce pauvre gar con

da le pro fitons de cet te le con dieu quel ou trage à la mo

ah quelle horreur ah quel scan da le profitons de cet te le con

reur ah quel scan da le pro fi tons de la le con dieu quel ou

Fl.

Hautb.

Cl.

C.

B.ns

Timb.

stacc:

ra le et quel affront pour la mai son ah quelle hor

je maudis la beauté fa ta le pour ses forfaits point de par don

point de par don c'est fait le

mais tais toi doge point de scan da le il faut se faire un ne rai son

ra le et quel affront pour la mai son ah quelle hor

dicu quel outrage à la no ble et quel affront pour la mai son

trage à la no ble et quel af front pour la mai son

Hauth.

Cl.

Tromb.

P

reur ah quelle hor - reur ah quel af - front

pour ses for - faits point de par - don pour ses for -

moi c'est fait de moi pour mes re - mords

j'en suis fi - che pour ce gar - con quais tais - toi

reur ah quelle hor - reur ah quel af - front

ah quelle hor - reur ah quelle hor - reur et quel af -

ah quelle hor - reur ah quelle hor - reur et quel af -

Fl.

Hautb.

Cl.

C.

B.

Tromb.

Timb.

pour la mai - son ah quel af - front pour la mai -

- faits point de par - don pour ses for - faits

point de par - don pour mes re - mords point de par -

donc mais tais - toi donc mais tais - toi donc

pour la mai - son ah quel af - front pour la mai -

- front pour la mai - son ah quel af - front

- front pour la mai - son ah quel af - front

P. Fl.

Tromp

cres.

cres.

cres.

son

point de par - don

don

mais - tais - toi donc

son

pour la mai - son

pour la mai - son

Ah quel scan

non rien n'é

non rien n'é

ah quel scan

ah quel scan

ah quel scan

Ens.

Cnte les Hauts

Cnte les 1ers Cors

da le ah quel scan da le Dieu quel ou

ga le non rien ne ga le fhor_reur de

ga le non rien n'e ga le fhor_reur de

da le ah quel scan da le j'en suis fa

da le ah quel scan da le Dieu

da le ah quel scan da le Dieu

da le ah quel scan da le Dieu

tra - - - ge à la mo - ra le profi - tez profi - tez profi - tez

cet - - - - - te tra - hi - son je maudis je maudis la beauté

cet - - - - - te tra - hi - son c'en est fait c'en est fait c'en est fait

- ché pour la mo - ra le c'en est fait c'en est fait c'en est fait

Dieu quel ou - tra - - - - ge à la mo - ra - - le quel ou - trage à

Dieu quel ou - tra - - - - ge à la mo - ra - - - le quel ou - trage à

Dieu quel ou - tra - - - - ge à la mo - ra - - - le quel ou - trage à

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

de cet te le con ah quel af - front pour la mai - son ah quel af - front pour la mai

fa ta le pour ses for faits point de par don pour ses for faits point de par

c'en est fait de moi pour mes re mords point de par don pour mes re mords point de par

de ce pau vre gar con j'en suis fa - ché j'en suis fa - ché vrai ment pour ce pau vre gar

la mo - rale et quel af - front pour la mai - son et quel af - front pour la mai

la mo - rale et quel af - front pour la mai - son et quel af - front pour la mai

la mo - rale et quel af - front pour la mai - son et quel af - front pour la mai

son ah quel af - front pour la mai - son ah quel af - front pour la mai - son.

- don pour ses for - faits point de par - don pour ses for - faits point de par - don.

- don pour mes re - mords point de par - don pour mes re - mords point de par - don.

- con j'en suis fa - che j'en suis fa - che vrai - ment pour ce pau - vre gar - con.

son ah quel af - front pour la mai - son ah quel af - front pour la mai - son.

- son ah quel af - front pour la mai - son ah quel af - front pour la mai - son.

- son ah quel af - front pour la mai - son ah quel af - front pour la mai - son.

Hautb.

Cl.

Cl.

P

Fg.

P

Cor.

P

P

P

Mme. Chard.

Fred.

ah quelle horreur ah quel sort

c'est fait de moi

CHŒUR.

ah quelle horreur ah quel sort

ah quelle hor

P

Hautb.
Cnes le Ts. Vlons

Cl.
Cnes le Ts. Vlons

Cs.

Bns.

da le profitez de cette le con dieu quel outrage à la mo-

j'en etais sur non rien n'é gale l'horreur de cette trahi son

non rien n'é ga le l'hor reur de

j'en suis faché pour la mo ra le et puis pour ce pauvre gar çon,

da le profitons de cette le con dieu quel outrage à la mo-

ah quelle horreur ah quel scan da le profitons de cette le con

reur ah quel scan da le pro fi tons de la le con ah! quel ou-

Pag: 384

Fl

Hautb.

Cl.

Cors

Bns

_ra_le et quel affront pour la mai_son ah quelle horreur ah quel scan

je maudis la beauté fa_ta_le pour ses forfaits point de par_don

cet_te tra_hi_son se_cret fu_nes

mais tais-toi donc point de scan_da_le il faut se faire u_ne rai_son

_ra_le ah quel affront pour la mai_son ah quelle horreur ah quel scan

dic quel outrage à la no_ra_le et quel affront pour la mai_son

_trage à la no_rale et quel af_front pour la mai_son ah quelle hor_

Pag. 398.

Fl.
Cors le 1er V.ion 8.ve haute.

Hauth.

Cl.

C.ts

B.ns

da le pro fi tez de cet te le con dieu quel outrage à la mo

j'en étais sur non rien n'é gale l'horreur de cette trahi son

te er reur fa ta le pour mes re mords

j'en suis fâché pour la mo rale et puis pour ce pauvre gar çon

da le pro fitons de cet te le con dieu quel outrage à la mo

ah quelle horreur ah quel scan da le profitons de cet te le con

reur ah quel scan da le pro fi tons de la le con dieu quel ou

Pag: 386.

Fl.

Hautb.

Cl.

C.

B.ns

Timb.

stace:

P

_ra_le et quel affront pour la mai_son ah quelle hor_

je maudis la beauté fa_ta_le pour ses forfaits point de par_don

_point de par_don cest fait de

mais tais toi donc point de scan_da_le il faut se faire u_ne rai_son

_ra_le et quel affront pour la mai_son ah quelle hor_

dieu quel outrage à la mo_rale et quel affront pour la mai_son

_trage à la mo_rale et quel af_front pour la mai_son

Pag. 387

Hautb.

Cl.

Tromb.

P

reur ah quelle hor - reur ah quel af - front

pour ses for - faits point de par - don pour ses for -

moi c'est fait de moi pour mes re - mords

j'en suis fâ - ché pour ce gar - çon mais tais - toi

reur ah quelle hor - reur ah quel af - front

ah quelle hor - reur ah quelle hor - reur et quel af -

ah quelle hor - reur ah quelle hor - reur et quel af -

Pag: 388.

Fl.

Hautb.

Cl.

C.

B.

Tromb.

Timb.

pour la mai - son ah quel af - front pour la mai -
- fait point de par - don pour ses for - faits
point de par - don pour mes re - mords point de par -
donc mais tais - toi donc mais tais - toi donc
pour la mai - son ah quel af - front pour la mai -
- front pour la mai - son ah quel af - front
- front pour la mai - son ah quel af - front

Pag. 389.

P. Fl.

Tromp

cres.

cres.

cres.

FF

son

point de par - don

- don

mais - tais - toi donc

son

pour la mai - son

pour la mai - son

F ah quel scan

non rien n'é

non rien n'é

ah quel scan

ah quel scan

ah quel scan

ah quel scan

Fls.

Tms.

Pag: 390.

Cnse les Hauth.s

Cnse les Ts Cors

da le ah quel scan da le Dieu quel ou

ga le non rien n'e ga le fhor_reur de

ga le non rien n'e ga le fhor_reur de

da le ah quel scan da le j'en suis fa

da le ah quel scan da le Dieu

da le ah quel scan da le Dieu

da le ah quel scan da le Dieu

Pag: 391

-tra - - - - ge à la mo - ra - le profi - tez profi - tez profi - tez

cet - - - - - te tra - hi - son je maudis je maudis la beauté

cet - - - - - te tra - hi - son c'en est fait c'en est fait c'en est fait

-ché - - - - - pour la mo - ra - le c'en est fait c'en est fait c'en est fait

Dieu quel ou - tra - - - - ge à la mo - ra - - - le quel ou - trage à

Dieu quel ou - tra - - - - ge à la mo - ra - - - le quel ou - trage à

Dieu quel ou - tra - - - - ge à la mo - ra - - - le quel ou - trage à

Plus vite. 𝅗𝅥 = 120.

de cette la con ah quel af front pour la mai son ah quelle hor reur

la ta le pour ses for faits point de par don pour ses for

c'en est fait de moi pour mes re mords point de par don pour mes re

pour ce pauvre gar con j'en suis fâ che pour ce pau vre gar con j'en suis fâ

la mo ra le et quel af front pour la mai son ah quelle hor reur

la mo ra le et quel af front pour la mai son ah quelle hor

la mo ra le et quel af front pour la mai son ah quelle hor

Hautb.

Cl.

Cnes les Hautbs

Bns

ah quel scan - da - le ah quelle hor - reur ah quel scan - da - le ah quelle hor -

- faits point de par - don pour ses for - faits point de par - don pour

mords point de par - don pour mes re - mords point de par - don pour

che pour la mo - ra - le j'en suis fa - che pour la mo - ra - le

ah quel scan - da - le ah quelle hor - reur ah quel scan - da - le ah quelle hor -

- reur ah quelle hor - - reur ah quelle hor - - reur ah quelle hor - - reur ah

- reur ah quel scan - da - le ah quelle hor - reur ah quel scan - da - le

Cnes la C. B.

vi

reur — ah quel scan da - le et quel af - front

ses — for - faits point de par - don pour ses for - faits

nies — re - mords point de — par - don pour nies re - mords

je ne suis Ba - che pour la mo - ra le et puis pour ce

reur — ah quel scan da - le et quel af - front

quelle hor - reur ah quelle hor - reur et quel af - front

ah quelle hor - reur ah quelle hor - reur et quel af - front

C.ne la Gr. Fl.

C.ne les I.ers Cors

pour la mai son ah quelle hor reur ah quel scan da le ah quelle hor

point de par don pour ses for faits point de par don pour

point de par don pour mes re mords point de par don pour

pau vre gar con je suis fâ ché pour la mo ra le

pour la mai son ah quelle hor reur ah quel scan da le ah quelle hor

pour la mai son ah quelle hor reur ah quelle hor reur ah

pour la mai son ah quelle hor reur ah quel scan da le

reur ah quel scan da le ah quelle hor reur ah quel scan da le

ses for faits point de par don pour ses for faits point de par don

nes re mords point de par don pour nes re mords point de par don

j'en suis fâ ché pour la no ra le j'en suis fâ ché pour la no ra le

reur ah quel scan da le ah quelle hor reur ah quel scan da le

quelle hor reur ah quelle hor reur ah quelle hor reur ah quelle hor reur

ah quelle hor reur ah quel scan da le ah quelle hor reur ah quelle hor reur

pour quel af - front pour la mai - son

pour ses for - faits point de par - don

pour mes re - mords point de par - don

et puis pour ce pau - vre gar - con

ah quel af - front pour la mai - son

ah quel af - front pour la mai - son

ah quel af - front pour la mai - son

ah quel af front pour la mai son ah quel af

pour se for fait point de par don pour se for

pour mes ge nou point de par don pour mes re

feu suis fi che nous ce ser ce feu suis fi

ah quel af front pour la mai son ah quel af

ah quel af front pour la mai son ah quel af

ah quel af front pour la mai son ah quel af

C. Ch. C. B.

FF

front pour la mai son ah quel af front pour la mai son ah

fait point de par don pour ses for fait point de par don pour

mords point de par don pour nes re mords point de par don pour

che pour ce gar con jen suis fi che pour ce gar con jen

front pour la mai son ah quel af front pour la mai son ah

front pour la mai son ah quel af front pour la mai son ah

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

F P

quel af front pour la mai son.

ses for faits point de par don.

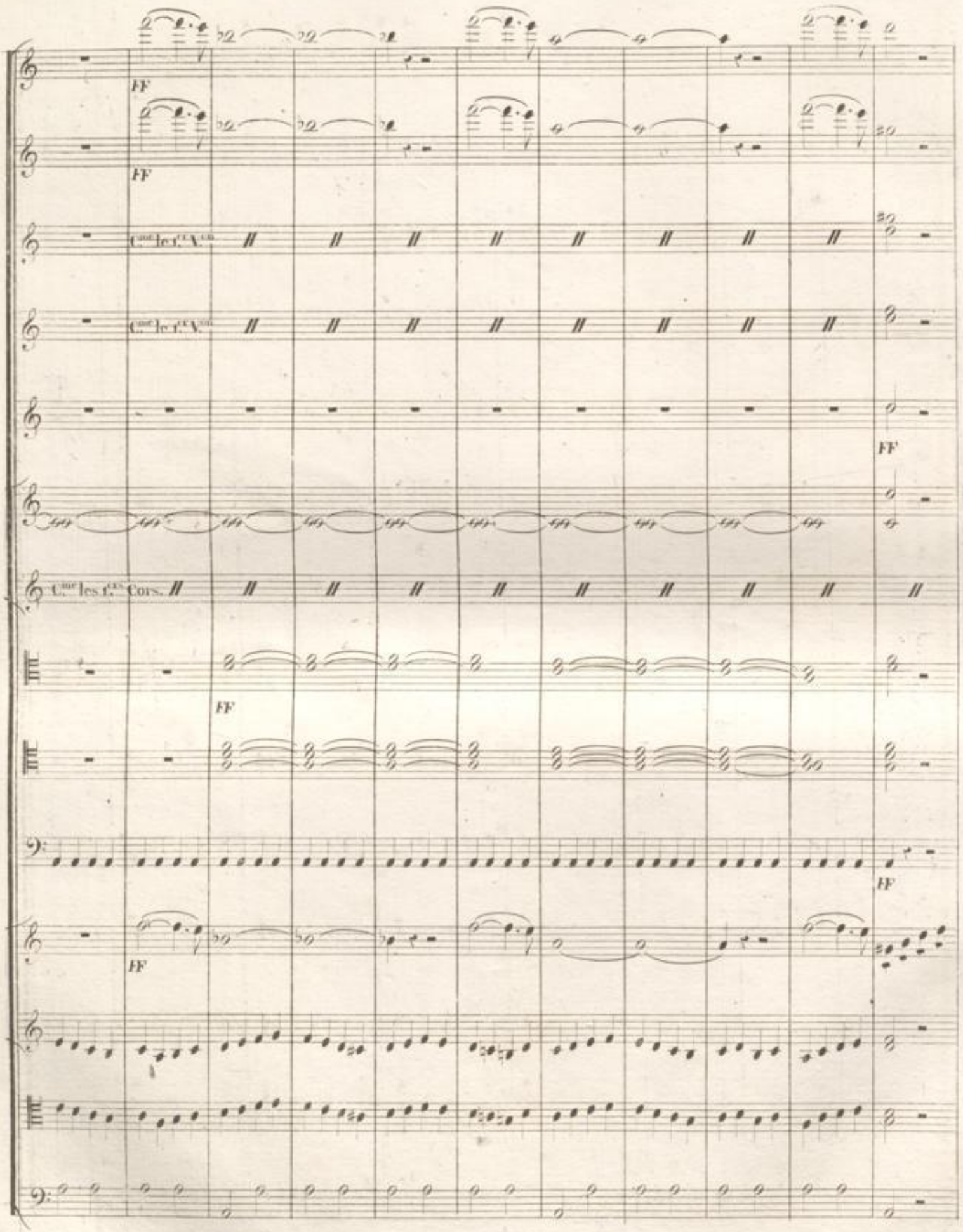
mes ce mards point de par don.

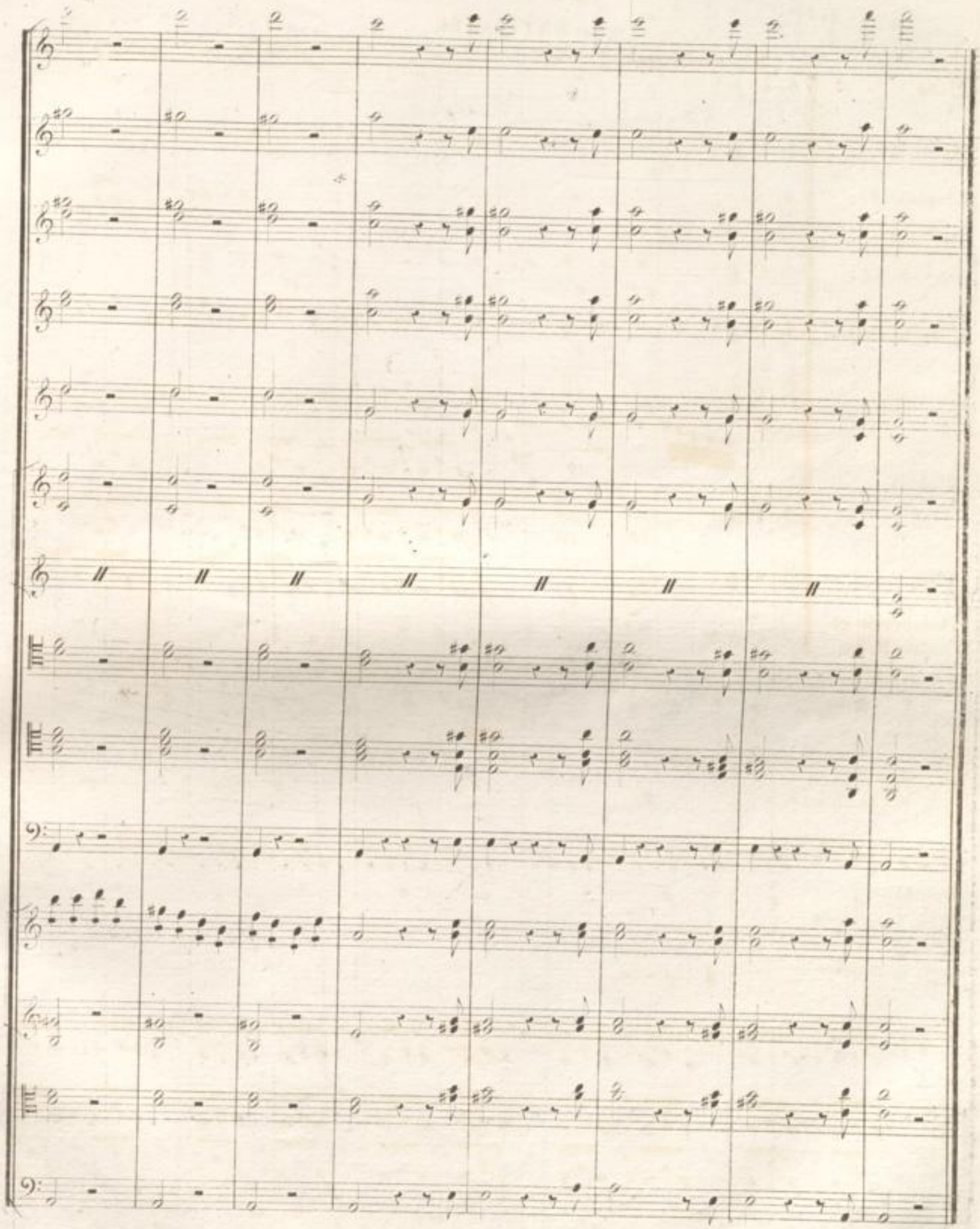
suis fa che pour ce gar con.

quel af front pour la mai son.

quel af front pour la mai son.

quel af front pour la mai son.


ff
ff
C.mte les 1.ers Vln.
C.mte les 1.ers Vln.
ff
C.mte les 1.ers Cors.
ff
ff
ff



BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg